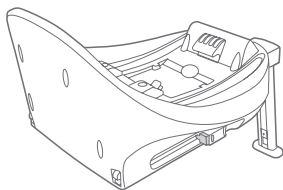


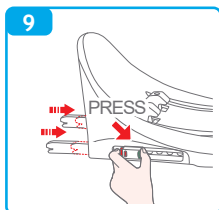
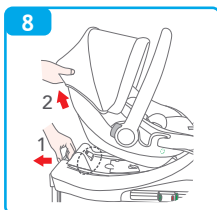
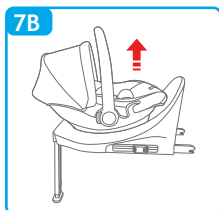
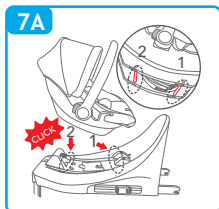
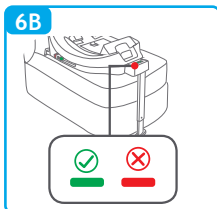
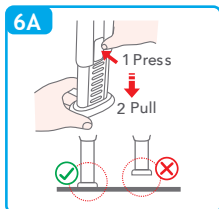
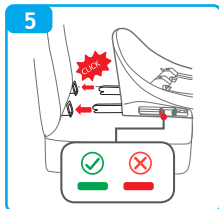
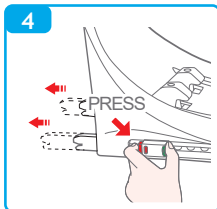
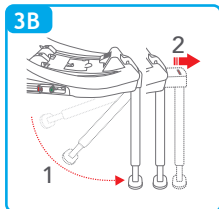
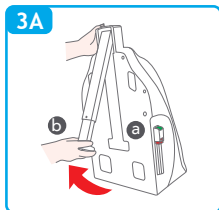
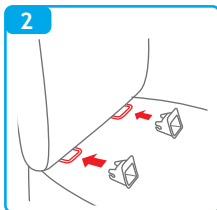
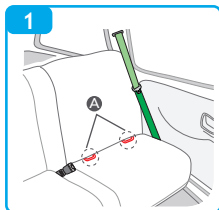
X i-Size



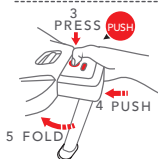
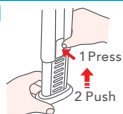
IT	BASE (Type LM317) PER SEGGIOLINO AUTO (Type LM407) Istruzioni di montaggio - Conforme alla Norma ECE R129/03
EN	BASE (Type LM317) FOR CAR SEAT (Type LM407) Assembly instructions - Complies with ECE R129/03
FR	BASE (Type LM317) POUR SIÈGE-AUTO (Type LM407) Notice d'utilisation - Conforme à la Norme ECE R129/03
DE	BASE (Type LM317) FÜR AUTOSITZ (Type LM407) Montageanweisungen - Entspricht der Norm ECE R129/03
ES	BASE (Type LM317) PARA SILLITA PARA AUTO (Type LM407) Manual de instrucciones - Conforme a la Norma ECE R129/03
PT	BASE (Type LM317) PARA CADEIRA AUTO (type LM407) Em conformidade com as Normas europeias ECE R129-03
EL	ΒΑΣΗ (Type LM317) ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (Type LM407) Εγχειρίδιο χρήσης - Σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R129/03
RU	БАЗА (Type LM317) ДЛЯ АВТОКРЕСЛА (Type LM407) Инструкция по установке - Соответствует стандарту ECE R129/03
HR	BAZA (Type LM317) ZA SJEDIŠTE AUTOMOBILA (Type LM407) Upute za montažu - U skladu s ECE R129 / 03

- IT. IMPORTANTE – LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE
MAIN POUR UNE UTILISATION
ULTERIEURE**
- DE. WICHTIG! AUFMERKSAM
LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE
REFERENZEN AUFBEWAHREN**
- ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE
Y CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS**

- PT. IMPORTANTE –
LER ATENTAMENTE E GUARDAR
PARA CONSULTA FUTURA**
- EL. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ
ΜΕΛΛΟΝ**
- RU. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И
СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ПОЛЬЗОВАНИЯ**
- HR. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE
UPUTE I ČUVAJTE SE BUDUĆE
REFERENCE**

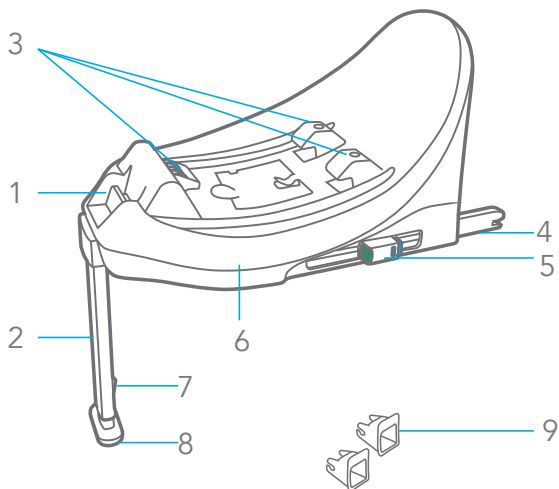


10



Lista componenti	PAG 7
Avvertenze	PAG 8
Utilizzo in vettura	PAG 10
Installazione della base ISOFIX	PAG 12
Regolazione del piede di sostegno	PAG 12
Agganciare il seggiolino auto alla base	PAG 13
Disinstallare il seggiolino dalla base ISOFIX	PAG 13
Rimuovere la base ISOFIX	PAG 13
Manutenzione	PAG 13
Garanzia convenzionale	PAG 14

LISTA COMPONENTI



1. Pulsante di sgancio del seggiolino auto
2. Gamba di supporto
3. Staffe di aggancio del seggiolino auto
4. Connettori ISOFIX
5. Pulsanti di sgancio ISOFIX
6. Base
7. Pulsante di regolazione del piede di sostegno
8. Piede di sostegno
9. Guida in plastica per connettori ISOFIX

AVVERTENZE

IMPORTANTE

Leggere attentamente tutte le istruzioni presenti in questo manuale e quelle del veicolo riguardante i dispositivi di ritenuta per bambini. Assicurarsi di averle capite. Installare e utilizzare il seggiolino come descritto nel manuale d'istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la sicurezza o causare lesioni gravi o morte del vostro bambino. Le presenti istruzioni d'uso devono essere conservate nell'apposito vano durante il periodo di utilizzo per referenze future.

La Base X i-Size (type LM317), è compatibile esclusivamente con il seggiolino auto type LM407.



IMPORTANTE: il dispositivo di ritenuta (type LM317/ type LM407 i-Size) è un sistema di ritenuta i-Size omologato ai sensi del Regolamento ECE R129 per bambini di altezza compresa tra 40 e 85 cm ed un peso massimo di 13 kg.

- Il seggiolino auto (type LM407 i-Size) può essere installato sulla base X i-Size type LM317 in sedili i-Size compatibili come indicato dal costruttore nel manuale del veicolo.
- Se il veicolo utilizzato non dispone di un sedile i-Size, l'installazione è approvata su sedili ISOFIX dei veicoli indicati nella Lista veicoli allegata o consultabile sul sito www.foppapedretti.it
- Prima di procedere all'acquisto, verificare che il prodotto sia compatibile con la propria auto. In caso di dubbio consultare il produttore del seggiolino auto oppure il negoziante.

Note: Per l'installazione del seggiolino auto (type LM407 i-Size), fare riferimento al manuale di installazione del seggiolino auto.

MAI utilizzare questo dispositivo su un sedile anteriore dotato di AIRBAG frontale. E' MOLTO PERICOLOSO.

- La Base "X i-Size" è omologata secondo la norma ECE R129/03 norma Europea relativa alla sicurezza dei seggiolini auto, e deve essere utilizzata solo in abbinamento al seggiolino auto (type LM 407). Il modello del seggiolino è riportato sull'etichetta applicata al prodotto.
- Questa omologazione sarà invalidata, se vengono eseguite modifiche o alterazioni alla base o al seggiolino auto. Le modifiche possono essere

AVVERTENZE


- apportate solo dal produttore.
- Assicuratevi che il vostro veicolo sia presente nella lista di veicoli compatibili fornita con questa Base.
- Leggete le istruzioni interamente, assicuratevi di aver ben compreso come installare e usare correttamente la "Base X i-Size".
- Non posizionare asciugamani, cuscini, o altri oggetti sotto la "Base X i-Size". Questo potrebbe influire negativamente sulle prestazioni di sicurezza della base in caso di incidente.
- Mai comprare una Base di seconda mano.
- Sostituite sempre la "Base X i-Size" dopo un incidente. Potrebbe aver subito danni non visibili.
- Assicurate sempre la "Base X i-Size" ai punti ISOFIX del veicolo. Tutti i passeggeri devono utilizzare la propria cintura di sicurezza, come previsto dal regolamento vigente.
- Non posizionate oggetti sul fondo del veicolo, in prossimità della "Base X i-Size".
- Non apportate modifiche o alterazioni non autorizzate alla "Base X i-Size".
- Non permettete ai bambini di fare regolazioni o giocare con la "Base X i-Size".
- Non lasciate i bambini da soli nel veicolo.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel Seggiolino per nessun motivo.
- Non appoggiate la "Base X i-Size" sul tavolo o su un piano di lavoro, utilizzate sempre il pavimento.
- Assicuratevi che la "Base X i-Size" non sia bloccata dalla portiera del veicolo o da un sedile pieghevole.
- Assicuratevi che i sedili pieghevoli siano bloccati in modo sicuro.
- Non installare la "Base X i-Size" sui sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.
- Conservate sempre la base X i-Size in un posto sicuro e asciutto, quando non viene utilizzata.

Avvertenza

1. Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini "i-Size" omologato ai sensi del regolamento n. 129 per essere utilizzato su posti a sedere di veicoli "compatibili i-Size" come indicato dai fabbricanti di autoveicoli nel manuale d'uso del veicolo.
2. In caso di dubbio, consultare il fabbricante del dispositivo di ritenuta o il rivenditore.

UTILIZZO IN VETTURA


PERICOLO!

 **NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO POSIZIONATO SU DI UN SEDILE PASSEGGERO EQUIPAGGIATO CON AIRBAG.**


L'apertura dell'airbag contro il seggiolino per auto può provocare lesioni gravi, se non addirittura letali, al bambino. Consultare il manuale d'istruzioni del veicolo per quanto riguarda l'utilizzo dei seggiolini per auto.

SEDILI UTILIZZABILI PER IL FISSAGGIO

Assicurarsi prima dell'installazione che l'automobile sia dotata degli appositi ganci Isofix situati tra lo schienale e la seduta del sedile.

 Per verificare la compatibilità di utilizzo della "Base X i-Size" con il vostro veicolo, consultare l'elenco veicoli, prima di acquistare e installare la base, per assicurarsi che la marca, il modello e l'anno del veicolo sia adatto.

 Consultare il manuale dell'auto per identificare i punti ISOFIX del veicolo.

 **MAI utilizzare "Base X i-Size" su un sedile anteriore dotato di AIRBAG frontale. E' MOLTO PERICOLOSO.**

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO



Per la sicurezza del bambino

- Non lasciare mai il bambino incustodito quando è nel seggiolino.
- Non lasciare oggetti sul vano poggiatesta anteriore al complemento base ISOFIX.



Per la sicurezza dei passeggeri

In caso di brusca frenata o d'incidente le persone o gli oggetti non fissati o posizionati in modo non sicuro potrebbero provocare lesioni agli altri passeggeri. Accertarsi sempre che:

- gli schienali dei sedili siano bloccati (per es. fare scattare in posizione i sedili posteriori ribaltabili);
- tutti gli oggetti pesanti o appuntiti all'interno dell'abitacolo (per. es. sulla cappelliera) siano posizionati in modo sicuro;
- che tutti i passeggeri dell'auto indossino le cinture di sicurezza;
- che il seggiolino sia sempre ben agganciato sul sedile dell'auto, anche quando non in uso.

UTILIZZO IN VETTURA

INSTALLAZIONE DELLA BASE ISOFIX

Assicuratevi che il vostro veicolo sia dotato dei punti di ancoraggio ISOFIX e che sia tra quelli approvati nella lista di veicoli compatibili che è fornita con la Base.

Localizzate i punti ISOFIX "A", per qualsiasi problema consultare il manuale del veicolo. Di solito si trovano tra la seduta del sedile e lo schienale (fig. 1).

Inserite le due guide in plastica per connettori ISOFIX e agganciatele ai punti ISOFIX del veicolo. Le guide in plastica aiutano a identificare i punti ISOFIX del veicolo facilitando l'installazione. Servono anche a proteggere i sedili del veicolo (fig. 2).

Estrarre la gamba di sostegno dalla sua sede (a) e tirarla verso l'esterno (b), estendere al massimo lo snodo superiore della gamba di sostegno (fig. 3A, 3B).

Premere i pulsanti ISOFIX presenti su entrambi i lati della base ed estendere al massimo i connettori ISOFIX (fig. 4).

Spingere la base in direzione dei punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo per agganciare i due connettori. Un click indicherà l'avvenuto aggancio. Verificare che gli indicatori siano di colore verde da entrambi i lati (fig. 5).

Spingere la base X i-Size contro il sedile dell'auto, fino al completo appoggio allo schienale.

ATTENZIONE! Assicurarsi che l'aggancio sia avvenuto in maniera corretta su entrambi i lati, tirando verso di sé la base

REGOLAZIONE DEL PIEDE DI SOSTEGNO

Premere il pulsante di regolazione del piede di sostegno e abbassarlo in modo che tocchi correttamente il pavimento del veicolo. L'indicatore di controllo collocato sullo snodo superiore della gamba di sostegno deve passare da colore rosso a verde, questo indicherà il corretto appoggio del piede. Verificate che il piede del supporto sia posizionato e regolato correttamente (fig. 6A, 6B).

ATTENZIONE! Assicurarsi che il piede di sostegno sia sempre in contatto con il pavimento del veicolo.

Assicuratevi che il piede di sostegno non sollevi la base rispetto alla superficie del sedile del veicolo.

Non posizionare il piede di sostegno anteriore su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di sostegno deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.

Assicurarsi che la superficie superiore della base ISOFIX sia libera da corpi estranei.

UTILIZZO IN VETTURA

AGGANCIARE IL SEGGIOLINO AUTO ALLA BASE

Assicurarsi che il maniglione del seggiolino in posizione verticale.

Posizionare il seggiolino auto, orientato in senso contrario di marcia, sulla base ISOFIX.

Premere verso il basso il seggiolino auto, agganciando la staffa in metallo (1) alla base.

Premere con forza verso il basso il seggiolino auto, agganciando la staffa in metallo (2) alla base. Un click indicherà l'avvenuto aggancio (fig. 7A).

IMPORTANTE: Sollevate il seggiolino auto per verificarne il corretto innesto/bloccaggio e che tutti gli attacchi siano correttamente agganciati (fig. 7B).

A questo punto è possibile collocare il bambino nel seggiolino auto, fare riferimento al manuale d'uso del seggiolino auto per il corretto utilizzo.

DISINSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DALLA BASE ISOFIX

Rimuovere il seggiolino auto

Tirare la leva di sgancio del seggiolino auto (1) e al contempo sollevare il seggiolino (2) (fig. 8).

👉 **SUGGERIMENTO!** In caso di utilizzo quotidiano è possibile lasciare la base ISOFIX montata a bordo della vettura, rimuovendo semplicemente il seggiolino.

Rimuovere la base isofix

Premere i pulsanti di sgancio ISOFIX, come indicato in figura, per sganciare i connettori dagli ancoraggi ISOFIX del veicolo e rimuovere la base (fig. 9). Far rientrare i ganci "connettori isofix" nella base.

Per riporre la gamba di sostegno è necessario premere il tasto di regolazione (1) per accorciare la gamba di supporto (2). A questo punto premere il tasto (3-PUSH), spingere la gamba di sostegno verso la base (4) e ripiegarla verso l'interno (5) (fig. 10).

MANUTENZIONE

Le parti in plastica possono essere lavate con un detergente neutro e acqua tiepida.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate. La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale del Produttore ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/ Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

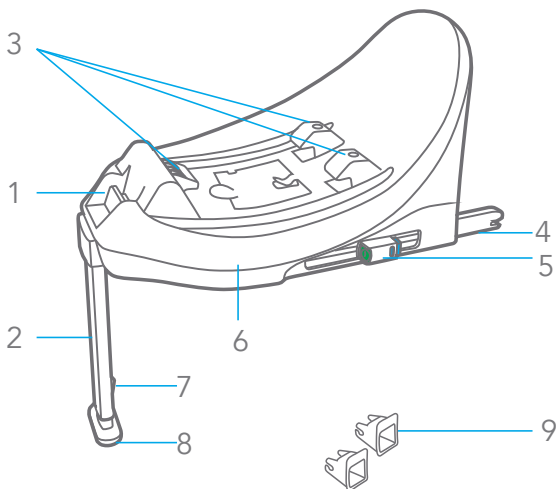
La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

Parts list	PAG 16
Warning	PAG 17
Use in the car	PAG 19
Fastening the infant carrier using the ISOFIX base	PAG 21
Adjusting the support leg	PAG 21
Locking the infant carrier	PAG 22
Removal of the infant carrier and ISOFIX base	PAG 22
Removing the ISOFIX base	PAG 22
Maintenance	PAG 22
Formal guarantee	PAG 23

PARTS LIST



1. Car seat release button
2. Safety leg
3. Car seat fastening brackets
4. ISOFIX connectors
5. ISOFIX release buttons
6. Base
7. Adjustment button for the support leg
8. Support leg
9. Plastic guide for ISOFIX connectors

WARNING**IMPORTANT!**

Please read all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats carefully and understand them. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. These operating instructions must be kept in the specific compartment in the car seat during the period of use for future reference.

The X i-Size Base (type LM317) is compatible only with car seats type LM407.



IMPORTANT: the child restraint device (type LM317/ type LM407 i-Size) car system is an i-Size restraint system approved according to the ECE R129 Regulation, for children between 40 and 85 cm in height with a maximum weight of 13 kg.

- The (type LM407 i-Size) car seat can be installed on the X i-Size base in i-Size compatible passenger seats, as indicated by the manufacturer in the vehicle manual.
- If the vehicle used does not have an i-Size-compatible passenger seat, the installation is approved on ISOFIX passenger seats in the vehicles indicated in the attached Vehicle List, also available on the website www.foppapedretti.it.
- Before proceeding with the purchase, check that the product is compatible with your car. In case of doubt, consult the car seat manufacturer or the dealer.

Notes: For the installation of the LM407 i-Size car seat, refer to the car seat installation manual.

NEVER use the Car Seat on a passenger seat fitted with a front air bag. IT IS VERY DANGEROUS.

- The "X i-Size" base is approved according to the ECE R129/03 European standard concerning car seat safety, and must be used only in conjunction with the car seat (type LM407). The car seat model is shown on the label applied to the product .
- This approval will be invalidated if you make any modification or alteration to the base of the infant carrier.
- Any modification can be only be made by the manufacturer.

WARNING

- Make sure that your vehicle/s is listed in the vehicle application list which is provided with this base.
- Read the whole instruction guide and make sure that you fully understand how to install and use the "Base X i-Size".
- Do not place anything such as a towel or cushion under the "Base X i-Size". This could affect the performance of the base in an accident. Never buy a second hand base.
- Always replace a "Base X i-Size" after an accident. It may have unseen damage.
- Always secure the "Base X i-Size" on the vehicles ISOFIX points. All occupants in the vehicle must be correctly restrained complying with the current law.
- Do not place any objects in the foot well in front of the "Base X i-Size".
- Do not make unauthorised modifications or alterations to the "Base X i-Size".
- Do not allow children to play with or adjust the "Base X i-Size".
- Do not leave children alone in the vehicle.
- Never leave your child unattended in the car seat.
- Do not place the "Base X i-Size" on a table or work top, always use the floor.
- Make sure your "Base X i-Size" does not become trapped in the door of the vehicle or by a folding seat.
- Make sure that all folding vehicle seats are securely latched.
- Do not fix the "Base X i-Size" on a side or rear facing vehicle seat.
- Always store the "Base X i-Size" in a safe, dry place when it is not being used.

Warning


1. This is an "i-Size" child restraint device approved in accordance with regulation no. 129 to be used on the passenger seats of "i-Size-compatible" vehicles, as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user manual.
2. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint device, or the retailer.

USE IN THE CAR

USE IN THE CAR

DANGER!




 **DO NOT USE THE CAR SEAT POSITIONED ON A PASSENGER SEAT WHICH IS FITTED WITH AN AIRBAG.**


The opening of the airbag against the car seat can cause serious, if not fatal, injury to the child. Consult the vehicle instruction manual with regard to the use of car seats.

POSSIBLE SEATING POSITIONS

Before installation, check that the car is fitted with Isofix anchorage points, which will be found between the backrest and seat of the car.

 For advice as to the suitability of this "Base X i-Size" please consult the vehicle application list before you purchase and install the base to make sure that the make, model and year of your vehicle/s is suitable.

 Please consult the vehicle handbook to locate the vehicle ISOFIX points.

 Never use the "Base X i-Size" on a passenger seat fitted with a front airbag, It is very dangerous.

INSTALLATION IN THE VEHICLE



For the safety of your child

- Never leave your child unattended while in the car seat.
- Do not leave objects in the footwell in front of the ISOFIX.



For the safety of the passengers

In the event of sudden braking or in an accident, people or objects which are not secured or which are placed in an unsafe way could result in injury to the other passengers.

Always ensure that:

- the seatbacks are locked (e.g. the folding rear seats are clicked into place);
- all heavy or sharp objects inside the passenger compartment (e.g. on the parcel shelf) are positioned securely;
- all passengers in the car are wearing seat belts;
- the child car seat is always securely hooked on the passenger seat, even when not in use.

USE IN THE CAR

FASTENING THE INFANT CARRIER USING THE ISOFIX BASE

Make sure that your vehicle has ISOFIX anchor points and is approved in the vehicle application list which is supplied with the base.

Locate the vehicle ISOFIX points "A". If any problem please consult the vehicle manual. They are usually between the vehicle seat base and back. (fig. 1).

Insert the two plastic ISOFIX guides and hook them onto the vehicle ISOFIX points. The plastic guides can help identify the vehicle ISOFIX points and make installation easier. They can also help with the protection of your vehicle seat (fig.2).

Extract the support leg from its setting (a) and pull it out (b), extend as much as possible the upper joint of the support leg (fig. 3A, 3B).

Press the ISOFIX buttons located on both sides of the base and extend the ISOFIX connectors as much as possible (fig. 4).

Push the base in the direction of the vehicle's ISOFIX anchoring points to attach the two connectors. You will hear a click once they have attached. Check that the indicators are green on both sides (fig. 5).

Push the X i-Size base against the passenger seat until it is completely resting on the backrest.

WARNING! Pull the base towards you to make sure that the base has been installed correctly on both sides.

ADJUSTING THE SUPPORT LEG

Press the button to adjust the support foot and lower it down so that it correctly touches the vehicle floor. The control indicator located on upper joint of the support leg must move from the colour red to green, indicating that the foot has been placed correctly. Check that the support foot is positioned and adjusted correctly (fig. 6A, 6B).

WARNING! Be sure that the support leg is in contact with the floor of the vehicle at all times.

Make sure that the support leg does not raise the base from the surface of the vehicle seat.

Do not place the front support leg on a floor storage compartment lid. The front support leg **MUST** make full and firm contact with the vehicle floor

Make sure that the upper surface of the ISOFIX base is free from foreign bodies.

USE IN THE CAR

LOCKING THE INFANT CARRIER

Make sure that the handle is in a vertical position.

Position the seat on the ISOFIX base so that it is opposite to the direction of travel (baby facing backwards).

Press the car seat downwards, attaching the metal bracket (1) to the base.

Press strong the car seat downwards, attaching the metal bracket (2) to the base. A "click" sound will indicate that it has been fixed in place (fig. 7A).

IMPORTANT: Lift the car seat to make sure that all four connections have engaged correctly (fig. 7B).

At this point you can place the child in the car seat, referring to the car seat user manual for the correct usage

REMOVAL OF THE INFANT CARRIER AND ISOFIX BASE

Removing the car seat

Pull the car seat release lever (1) and at the same time lift up the seat (2) (fig. 8).

👉 **SUGGESTION!** When used on a daily basis you can leave the ISOFIX base mounted on board the car, simply removing the car seat.

Removing the ISOFIX base

Press the ISOFIX release buttons, as shown in the figure, to release the connectors from the vehicle's ISOFIX attachments, and remove the base (fig. 9). Push the "isofix connectors" back inside the base.

To reposition the support leg press the adjustment button (1), which allows you to shorten the support leg (2). Next press the button (3-PUSH), push the support leg toward the base (4) and fold inwards (fig. 10).

MAINTENANCE

The plastic parts can be washed with a mild soap and warm water.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The manufacturer's formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion.

The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

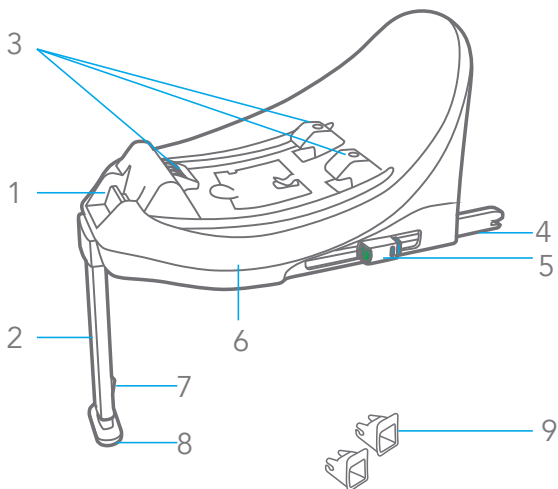
The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

Liste des composants	PAG 25
Avertissements	PAG 26
Utilisation à bord	PAG 28
Installation de la base ISOFIX	PAG 30
Ajustement du pied de soutien	PAG 30
Verrouillage du siège-auto pour enfant	PAG 31
Retrait du siège-auto de la base ISOFIX	PAG 31
Retirer la base ISOFIX	PAG 31
Entretien	PAG 32
Garantie conventionnelle	PAG 33

LISTE DES COMPOSANTS



1. Bouton de déverrouillage du siège-auto
2. Jambe de force
3. Cales de verrouillage du siège-auto
4. Pièces de raccordement ISOFIX
5. Boutons de déverrouillage ISOFIX
6. Base
7. Bouton de réglage du pied de soutien
8. Pied de soutien
9. Guidage en plastique pour pièces de raccordement ISOFIX

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT

Lire attentivement toutes les instructions présentes dans ce manuel et celles du véhicule en ce qui concerne les dispositifs de retenue pour enfants. S'assurer de les avoir bien compris. Installer et utiliser le siège auto comme indiqué dans le manuel d'instructions. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité ou causer des blessures graves ou la mort de votre enfant. Ces instructions d'utilisation doivent être conservées dans le compartiment spécifique du siège auto, durant toute la période d'utilisation, pour pouvoir s'y référer à l'avenir.

La Base X i-Size (type LM317) est compatible uniquement avec les sièges-auto Type LM407 i-Size.



IMPORTANT : le dispositif de retenue (type LM317 / type LM407) est un système de retenue i-Size homologué aux termes de la Réglementation ECE R129, pour des enfants d'une taille comprise entre 40 et 85 cm et un poids maximal de 13 kg.

- Le siège-auto (type LM407) i-Size peut être installé sur la base X i-Size (type LM317), sur des sièges compatibles i-Size, comme l'indique le constructeur dans le manuel du véhicule.
- Si le véhicule utilisé ne dispose pas d'un siège i-Size, l'installation est approuvée sur les sièges ISOFIX des véhicules indiqués dans la liste fournie en annexe à
- ce manuel ou disponible pour être consultée sur le site www.foppapedretti.it. Avant d'acheter le produit, vérifier qu'il est compatible avec le véhicule. En cas de doute, contacter le fabricant du siège-auto ou le revendeur.

Remarque : Pour l'installation du siège-auto (type LM407) i-Size, se référer à son manuel d'installation.

Ne JAMAIS utiliser ce Siège sur un siège passager doté d'AIRBAG frontal.

- La « base X i-Size » est homologuée aux termes de la réglementation européenne ECE R129, relative à la sécurité des sièges-auto, et ne doit être utilisée qu'en association avec le siège-auto (type LM407). Le modèle du siège-auto est indiqué sur l'étiquette appliquée sur le produit.
- Cette homologation, et ses rectifications suivantes, sera invalidée en cas de modifications ou d'altérations apportées à la Base ou au Siège pour enfant.

AVERTISSEMENTS

- Les modifications ne peuvent être apportées que par le producteur.
- Vérifiez que votre véhicule est présent dans la liste des véhicules compatibles fournie avec cette Base.
- Lisez entièrement les instructions, assurez-vous d'avoir bien compris comment installer et utiliser correctement "Base X i-Size".
- Ne pas placer de serviettes, coussins, ou autres objets sous la "Base X i-Size". Ceci peut avoir un effet négatif sur les prestations de la Base en cas d'accident. Ne jamais acheter de Base d'occasion.
- Remplacez toujours la "Base X i-Size" après un accident. Elle pourrait avoir subi des dommages non visibles.
- Assurez toujours la "Base X i-Size" aux points ISOFIX du véhicule.
- Tous les occupants de la voiture doivent être attachés selon les lois en vigueur.
- Ne pas placer d'objets sur le plancher du véhicule juste devant la "Base X i-Size".
- Ne pas apporter de modifications ni d'altérations non autorisées à la "Base X i-Size".
- Ne pas laisser les enfants régler ou jouer avec la "Base X i-Size".
- Ne pas laisser les enfants seuls dans le véhicule.
- Ne laisser pour aucune raison l'enfant sans surveillance dans le Siège auto.
- Ne pas poser la "Base X i-Size" sur une table ou sur un plan de travail, toujours utiliser le sol.
- Assurez-vous que la "Base X i-Size" ne soit pas bloquée par la portière du véhicule ou par un siège pliable.
- Assurez-vous que les sièges pliables soient bloqués de façon sûre.
- Ne pas placer la "Base X i-Size" de profil ou tournée vers les sièges arrières du véhicule.
- Conservez toujours la "Base X i-Size" dans un lieu sûr et sec lorsqu'elle est utilisée.

Avertissement

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants « i-Size » homologué aux termes de la réglementation n° 129 pour être utilisé sur des sièges de véhicules « compatibles pour i-Size », comme l'indiquent les constructeurs automobiles dans le mode d'emploi des véhicules.
2. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

UTILISATION À BORD

DANGER !

⚠ NE PAS UTILISER LE SIÈGE-AUTO EN LE POSITIONNANT SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG.

Le déclenchement de l'airbag contre le siège-auto peut blesser gravement voire mortellement l'enfant. Consulter le manuel d'utilisation du véhicule pour ce qui concerne l'utilisation des sièges-auto.

POSITIONS ASSISES POSSIBLES

Avant d'installer le produit, vérifier que le véhicule est équipé des crochets Isofix situés entre le dossier et l'assise du siège.

⚠ Pour vérifier si la "Base X i-Size" est appropriée, veuillez consulter la liste des véhicules compatibles, avant d'acheter et d'installer la Base, vérifiez que la facture, le modèle, l'année du véhicule soient adaptés.

⚠ Veuillez consulter le manuel de la voiture pour identifier les points ISOFIX du véhicule.

⚠ Ne jamais utiliser la "Base X i-Size" sur un siège passager doté d'airbag frontal. Ceci est très dangereux.

UTILISATION À BORD

**Pour la sécurité de l'enfant**

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance lorsqu'il se trouve dans le siège auto.
- Ne pas laisser des objets dans l'espace situé devant l'adaptateur ISOFIX.

**Pour la sécurité des passagers**

En cas de freinage brusque ou d'accident, les personnes non attachées ou les objets non fixés ou n'étant pas positionnés de manière sûre pourraient blesser les autres passagers.

Toujours s'assurer que:

- les dossiers des sièges soient bloqués (par ex: mettre en position les sièges arrières rabattables).
- tous les objets lourds ou pointus à l'intérieur du compartiment passager (par ex: sur la plage arrière) soient positionnés en toute sécurité.
- tous les passagers à bord aient attaché leur ceinture de sécurité.
- le siège-auto soit bien fixé sur le siège de la voiture, même si celui-ci n'est pas utilisé.

INSTALLATION DE LA BASE ISOFIX

Assurez-vous que votre véhicule est doté des points d'attache ISOFIX et qu'il fait partie de ceux approuvés dans la liste des véhicules compatibles qui est fournie avec la Base.

Localisez les points ISOFIX "A". Pour tout problème, veuillez consulter le manuel du véhicule. Il se trouve généralement entre la base des sièges et l'arrière (fig. 1).

Insérez les deux guides en plastique ISOFIX et accrochez-les aux points ISOFIX du véhicule. Les guides en plastique peuvent aider à identifier les points ISOFIX du véhicule et donc faciliter l'installation. Ils aident également à protéger les sièges du véhicule (fig. 2).

Extraire la jambe de force de son logement (a) et la tirer vers l'extérieur (b), et étendre au maximum l'articulation supérieure de la jambe de force (fig. 3A, 3B).

Appuyer sur les boutons ISOFIX présents sur les deux côtés de la base et étendre au maximum les connecteurs ISOFIX (fig. 4).

Pousser la base vers les points d'ancrage ISOFIX du véhicule pour accrocher les deux connecteurs. Un déclic confirmera l'accrochage. Vérifier que les indicateurs affichent la couleur verte des deux côtés (fig. 5).

Pousser la base X i-Size contre le siège du véhicule, jusqu'à ce qu'elle soit complètement appuyée contre le dossier.

ATTENTION ! S'assurer que l'enclenchement a été effectué correctement des deux côtés, en tirant la base vers soi.

AJUSTEMENT DU PIED DE SOUTIEN

Pour appuyer le bouton de réglage de la jambe de force et la baisser de façon qu'elle touche correctement le plancher du véhicule. L'indicateur de contrôle installé à la sur l'articulation supérieure de la jambe de force doit passer de rouge au vert, il indiquera ainsi que la jambe est bien appuyée. Vérifier que la jambe de force est placée et réglée correctement (fig. 6A, 6B)

ATTENTION ! S'assurer que la jambe de force est toujours en contact avec le plancher du véhicule.

Assurez-vous que la jambe de force ne soulève pas la Base par rapport à la surface du siège du véhicule.

En présence d'un coffre de plancher, NE PAS positionner la jambe de force sur sa trappe, la jambe de force DOIT être en contact total et sûr sur le plancher du véhicule.

UTILISATION À BORD

S'assurer que la surface supérieure de la base ISOFIX soit dépourvue de tout corps étranger.

VERROUILLAGE DU SIÈGE-AUTO POUR ENFANT

S'assurer que la poignée soit en position verticale.

Positionner le siège-auto sur la base dans le sens contraire du sens de marche (bébé faisant dos à la route).

Poussez le siège-auto vers le bas, en fixant le support (1) en métal à la base.

Appuyer fort le siège-auto vers le bas, en fixant le support (2) en métal à la base.

Puis le verrouiller un « CLIC » distinctif signalera que la fixation a été correctement effectuée (fig. 7A).

IMPORTANT: Soulevez le siège du véhicule pour vérifier que les 4 attaches sont correctement accrochées et que les trois indicateurs de connexion sont passés de rouge à vert (fig. 7B).

Vous pouvez à présent installer l'enfant dans le siège-auto. Voir le manuel d'instructions du siège-auto pour une correcte utilisation

RETRAIT DU SIÈGE-AUTO DE LA BASE ISOFIX

Retirer le siège-auto

Tirer le levier de décrochage du siège-auto (1) et, en même temps, soulever le siège-auto (2) (fig. 8).

👉 SUGGESTION ! En cas d'utilisation quotidienne, il est possible de laisser la base ISOFIX montée à bord de la voiture, en retirant tout simplement le siège-auto.

Retirer la base ISOFIX

Tirer les boutons de décrochage ISOFIX, comme l'indique la figure, pour décrocher les connecteurs des ancrages ISOFIX du véhicule et retirer la base (fig.9). Repoussez les "connecteurs isofix" à l'intérieur de la base.

Pour remettre en place la jambe de force, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton de réglage (1) pour la raccourcir (2). Appuyer ensuite sur le bouton (3-PUSH), pousser la jambe de force vers la base (4) et la replier vers l'intérieur (5) (fig. 10).

ENTRETIEN

Les parties en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'eau tiède et d'un nettoyant neutre.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare. La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficiaire de cette garantie conventionnelle, le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle du producteur a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

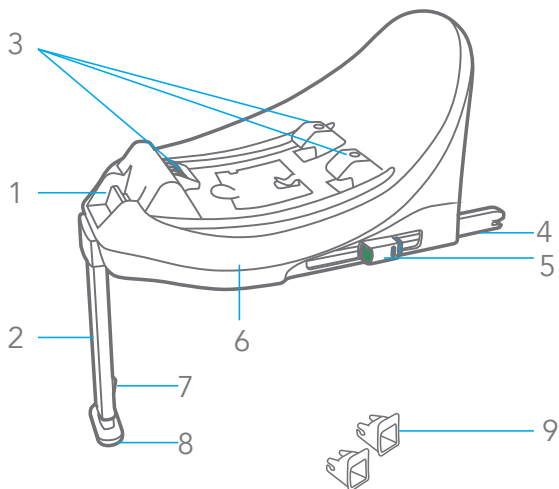
La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

Details über den autositz	PAG 35
Warnung	PAG 36
Verwendung im fahrzeug	PAG 38
Den autositz mit dem ISOFIX-adapter befestigen	PAG 40
Einstellen des stützfußes	PAG 40
Den autositz auf der basis befestigen	PAG 41
Entfernung der autositz und ISOFIX base	PAG 41
Ausbau des unterbaus ISOFIX	PAG 41
Pflege	PAG 42
Vertragsmässige garantie	PAG 43

DETAILS ÜBER DEN AUTOSITZ



1. Entriegelungsknopf des Autositzes
2. Haltebein
3. Verriegelungsbügel des Autositzes
4. ISOFIX-Verbindungsstücke
5. ISOFIX-Entriegelungsknöpfe
6. Basis
7. Einstellknopf für den Stützfuß
8. Stützfuß
9. Plastikführung für ISOFIX-Verbindungsstücke

WARNUNG**WICHTIG!**

Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie das Handbuch des Fahrzeugs in Bezug auf die Kinderrückhaltesysteme. Sie müssen die Anweisungen verstanden haben. Installieren und verwenden Sie den Sitz wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Eine falsche Anwendung kann die Sicherheit beeinträchtigen oder zu schweren Verletzungen oder Tod Ihres Kindes führen. Diese Gebrauchsanweisung muss im entsprechenden Fach des Auto-Kindersitzes während der Dauer des Gebrauchs für künftiges Nachschlagen aufbewahrt werden.

Der Unterbau X i-Size (Type LM317) ist ausschließlich mit den Auto-Kindersitzen Type LM407 i-Size kompatibel.



WICHTIG: Das Rückhaltevorrichtung (type LM317 / type LM407) i-Size ist ein i-Size Rückhaltesystem mit Zulassung gemäß Verordnung ECE R129 für Babys mit einer Körpergröße zwischen 40 und 85 cm und maximal 13 kg Gewicht.

- Der Auto-Kindersitz (type LM407) i-Size kann auf dem Unterbau X i-Size (type LM317) auf Sitzen verwendet werden, die nach den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs mit i-Size kompatibel sind.
- Verfügt das Fahrzeug über keinen i-Size-Sitz, ist der Einbau auf ISOFIX-Sitzen der Fahrzeuge gestattet, die auf der beiliegenden Liste aufgeführt sind. Diese Liste kann auch auf der Webseite www.foppapedretti.it abgerufen werden.
- Überprüfen Sie vor dem Kauf, ob das Produkt mit Ihrem Fahrzeug kompatibel ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Auto-Kindersitzes oder an den Händler.

Hinweis: Für den Einbau des Auto-Kindersitzes (type LM407) i-Size verweisen wir auf die Einbauanleitung des Auto-Kindersitzes.

Verwenden Sie NIEMALS den Beifahrersitz, wenn er mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Dies ist SEHR GEFÄHRLICH.

- Der „Unterbau X i-Size“ ist gemäß der europäischen Sicherheitsverordnung für Auto-Kindersitze ECE R129 zugelassen und darf ausschließlich in Kombination mit dem Auto-Kindersitz i-Size (type LM407) verwendet werden. Das Modell des Auto-Kindersitzes ist auf dem am Produkt angebrachten Etikett vermerkt.
- Diese Zulassung verfällt, wenn Sie Änderungen oder Abwandlungen an der Basis oder dem Kindersitz vornehmen. Änderungen dürfen nur durch den

WARNUNG

Hersteller erfolgen.

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fahrzeug in der beiliegenden Liste der Zugelassenen Fahrzeuge aufgeführt wird.
- Lesen Sie die vollständige Betriebsanleitung durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Installation und die Nutzung des "Base X i-Size" richtig verstanden haben.
- Legen Sie keine Gegenstände wie Handtücher oder Kissen unter den "Base X i-Size". Dies könnte das Funktionieren der Basis bei einem Unfall beeinträchtigen. Kaufen Sie keine gebrauchte Basis.
- Ersetzen Sie den "Base X i-Size" nach einem Unfall immer.
- Es könnten unsichtbare Schäden vorliegen.
- Sichern Sie den "Base X i-Size" immer an den ISOFIX-Punkten des Fahrzeugs. Alle Insassen im Fahrzeug müssen gemäß den geltenden Vorschriften ordnungsgemäß gesichert sein.
- Verwahren Sie keine Gegenstände im Fußraum direkt vor dem "Base X i-Size".
- Nehmen Sie keine ungenehmigten Änderungen und Abwandlungen am "Base X i-Size" vor.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem "Base X i-Size" spielen oder Einstellungen an diesem tätigen.
- Lassen Sie Kinder nicht allein im Fahrzeug.
- Das Kind niemals und aus keinem Grund unbeaufsichtigt im Kindersitz lassen.
- Stellen Sie den "Base X i-Size" nicht auf einem Tisch oder Schreibtisch ab, sondern immer auf dem Boden.
- Der "Base X i-Size" darf nicht in der Fahrzeurtür oder in einem Klappsitz eingeklemmt werden.
- Alle Klappsitze im Fahrzeug müssen sicher eingerastet sein.
- Bringen Sie den "Base X i-Size" nicht seitlich oder rückwärtig zu einem Fahrzeugsitz an.
- Lagern Sie den "Base X i-Size" stets an einem sicheren, trockenen Ort, wenn er nicht verwendet wird.

Warnhinweise

1. Das ist eine Rückhaltevorrückung für Babys „i-Size“ mit Zulassung gemäß Verordnung Nr. 129, um auf Fahrzeugsitzen verwendet zu werden, die nach den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs mit „i-Size kompatibel“ gezeichnet sind.
2. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller der Rückhaltevorrückung oder an den Händler.

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

GEFAHR!




 **DEN AUTOSITZ KEINESFALLS AUF EINEM MIT AIRBAG AUSGESTATTETEN BEIFAHRERSITZ VERWENDEN.**

Beim Aufgehen kann der Airbag den Autositz treffen und dem Kind schwere Verletzungen zufügen oder es sogar töten. Beachten Sie die Anweisungen für die


Verwendung von Autositzen für Kinder im Bedienungshandbuch Ihres Fahrzeugs.

MÖGLICHE SITZPOSITIONEN

Vor der Installation sicherstellen, dass das Auto über die speziellen Isofix Befestigungssysteme zwischen der Rückenlehne und der Sitzfläche des Fahrzeugsitzes verfügt.

 Bei Fragen zur Eignung dieser "Base X i-Size" konsultieren Sie bitte vor dem Kauf die Liste der zugelassenen Fahrzeugtypen und installieren Sie die Basis, um zu sehen, ob Verarbeitung, Modell und Jahr Ihres Fahrzeugs sich eignen.

 Bitte konsultieren Sie die Fahrzeugbetriebsanleitung zur Lokalisierung der ISOFIX-Punkte

 Bringen Sie die "Base X i-Size" niemals auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag an. Dies ist gefährlich.

BEFESTIGUNG IM FAHRZEUG



Für die Sicherheit des Kindes

- Lassen Sie das Kind im Autositz nicht unbeaufsichtigt.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Mulde vor dem ISOFIX-Adapter.



Für die Sicherheit der Autoinsassen

Bei einer starken Bremsung oder einem Unfall können nicht angeschnallte Personen oder nicht befestigte oder unsicher positionierte Gegenstände den anderen Insassen des Fahrzeugs Verletzungen zufügen.

Stellen Sie stets sicher, dass:

- die Rückenlehnen der Sitze blockiert sind (z.B. durch Einrasten der zurückschiebbaren Rücksitze);
- alle schweren oder spitzen Gegenstände im Innenraum (z.B. auf der Hutablage) sicher positioniert sind;
- alle Insassen im Auto angeschnallt sind;
- der Autositz immer sicher auf dem Sitz eingehakt ist, auch wenn er nicht in Gebrauch ist.

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

DEN AUTOSITZ MIT DEM ISOFIX-ADAPTER BEFESTIGEN

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fahrzeug über ISOFIX-Befestigungspunkte verfügt und in der beiliegenden Liste der Zugelassenen Fahrzeuge aufgeführt wird.

Machen Sie den Standort der ISOFIX-Punkte ausfindig "A". Bei Problemen konsultieren Sie das Bedienerhandbuch des Fahrzeugs. Die Punkte befinden sich üblicherweise zwischen Sitzbank und Rückenlehne. (Abb. 1).

Setzen Sie die zwei ISOFIX-Kunststoffführungen ein und haken Sie sie in die ISOFIX-Punkte des Fahrzeugs. Die Kunststoffführungen können beim Auffinden der ISOFIX-Punkte des Fahrzeugs helfen und vereinfachen den Einbau. Außerdem wird mit ihnen ein verbesserter Schutz des Fahrzeugsitzes gewährleistet (Abb. 2). Nehmen Sie das Stützbein aus seinem Sitz (a) und ziehen Sie es nach außen (b), strecken Sie das obere Gelenk des Stützbeins vollständig aus (Abb. 3A, 3B).

Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe auf beiden Seiten der Basis und ziehen Sie die ISOFIX-Anschlüsse so weit wie möglich heraus (Abb. 4).

Den Unterbau in Richtung der Verankerungspunkte ISOFIX des Fahrzeugs schieben, um die beiden Verbinder zusammenzuschließen. Sie rasten hörbar ein. Sicherstellen, dass die Verbinder auf beiden Seiten die Farbe Grün aufweisen (Abb. 5).

Den Unterbauch X i-Size gegen den Autositz schieben, bis er vollständig an der Rückenlehne anliegt.

ACHTUNG! Versichern Sie sich, dass der Base an beiden Seiten ordnungsgemäß eingerastet ist, indem Sie den Base zu sich hin ziehen.

EINSTELLEN DES STÜTZFUßES

Drücken Sie die Taste, um den Stützfuß einzustellen und abzusenken, damit er den Fahrzeugboden richtig berührt. Die Kontrollanzeige am oberen Gelenk des Stützbeins muss von rot auf grün wechseln, dies zeigt die korrekte Fußabstützung an. Überprüfen Sie, ob der Stützfuß richtig positioniert und eingestellt ist (Abb. 6A, 6B).

ACHTUNG! Sicherstellen, dass das Stützbein immer mit dem Fahrzeugboden in Kontakt ist.

Achten Sie darauf, dass der Stützfuß nicht die Basis von der Oberfläche des Fahrzeugsitzes abhebt.

Platzieren Sie den Stützfuß nicht auf einem Ablagefach auf dem Boden. Der

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

vordere Stützfuß MUSS vollständigen und festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben. Stellen Sie sicher, dass die obere Oberfläche der ISOFIX-Basis frei von Fremdkörpern ist.

DEN AUTOSITZ AUF DER BASIS BEFESTIGEN

Stellen Sie sicher, dass der Bügel in vertikaler Position eingestellt ist.

Positionieren Sie den Autositz auf der ISOFIX-Basis, entgegen der Fahrtrichtung (Baby schaut rückwärts).

Drücken Sie den Autositz nach unten, so dass die Metallhalterung (1) in der Basis einrasten.

Drücken Sie den Sitz kräftig Autositz nach unten, so dass die Metallhalterung (2) in der Basis einrasten. Dann lassen Sie ihn einrasten (ein charakteristischer „KLICK“ zeigt das Einrasten an) (Abb. 7A).

WICHTIG: Stellen Sie jetzt den Sitz hoch und achten Sie darauf, dass alle vier Verbindungen richtig einstecken und die drei Verbindungsanzeigen statt Rot nun Grün zeigen (Abb. 7B).

Nun ist es möglich, das Kind in den Autositz zu setzen. Beziehen Sie sich für die korrekte Verwendung auf das Handbuch des Autositzes.

ENTFERNUNG DER AUTOSITZ UND ISOFIX BASE

Ausbau des Auto-Kindersitzes

Den (1) Hebel des Auto-Kindersitzes ziehen und gleichzeitig den Kindersitz anheben (2) (Abb. 8).

👉 **HINWEIS!** Bei täglicher Verwendung kann die ISOFIXBasis im Fahrzeug befestigt gelassen werden, so dass nur der Autositz entfernt wird.

AUSBAU DES UNTERBAUS ISOFIX

Die Entriegelungsknöpfe ISOFIX wie in der Abbildung dargestellt ziehen, um die Verbinder aus den Verankerungen ISOFIX des Fahrzeugs zu lösen und den Unterbau herauszunehmen (Abb. 9). Schieben Sie die "Rastarme ISOFIX" in die Basis zurück.

Zum Verstauen des Stützbeins drücken Sie die Einstelltaste (1), um das Stützbein zu verkürzen (2). Nun betätigen Sie die Taste (3-PUSH), drücken Sie das Stützbein in Richtung Basis (4) und klappen Sie es nach innen ein (5) (Abb. 10).

PFLEGE

Die Kunststoffteile können mit Neutralreiniger und lauwarmem Wasser gewaschen werden.

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie- Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen.

Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden:

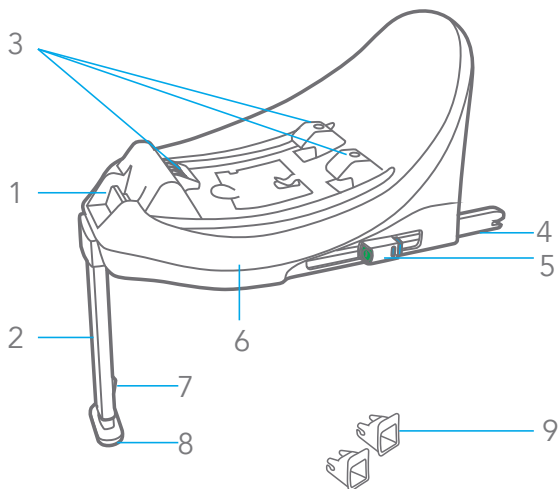
Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

Conocer la silla de coche	PAG 45
Advertencias	PAG 46
Uso en el coche	PAG 48
Instalación de la base ISOFIX	PAG 50
Ajuste de la pata de apoyo	PAG 50
Bloqueo de la silla de coche para bebés	PAG 51
Separación del asiento del coche de la base ISOFIX	PAG 51
Quitar la base ISOFIX	PAG 51
Mantenimiento	PAG 51
Garantía convencional	PAG 52

CONOCER LA SILLA DE COCHE



1. Botón de desenganche de la silla de coche
2. Pata de apoyo
3. Bridas de enganche de la silla de coche
4. Conectores ISOFIX
5. Botones de desenganche ISOFIX
6. Base
7. Botón de regulación del pie de apoyo
8. Pie de apoyo
9. Guía de plástico para conectores ISOFIX

ADVERTENCIAS

IMPORTANTE

Lea atentamente todas las instrucciones que contiene este manual y las del vehículo relativas a los dispositivos de retención para niños. Asegúrese de haberlas comprendido. Instale y use la silla tal y como se describe en el manual de instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad, o causar graves lesiones o la muerte de su hijo. Estas instrucciones de uso deben guardarse en el compartimento de la silla de coche durante el periodo de uso para futuras referencias.

La Base X i-Size (type LM317) es compatible exclusivamente con las sillas de coche type LM407 i-Size.



IMPORTANTE: el dispositivo de retención (type LM317 / type LM407) i-Size es un sistema de retención i-Size homologado en virtud del Reglamento ECE R129 para niños con una altura comprendida entre los 40 y los 85 cm y peso máximo de 13 kg.

- La silla de coche (type LM407) i-Size puede colocarse sobre la base X i-Size (type LM317) en asientos i-Size compatibles tal y como lo indica el fabricante en el manual del vehículo.
- Si el vehículo utilizado no dispone de un asiento i-Size, la silla puede colocarse en los asientos ISOFIX de los vehículos indicados en la Lista de vehículos adjunta o accesible a través del sitio www.foppapedretti.it.
- Antes de comprar la silla de coche compruebe que el producto sea compatible con su coche. En caso de dudas consulte al fabricante de la silla de coche o al vendedor.

Notas: Para la instalación de la silla de coche (type LM407) i-Size, consulte el manual de instalación de la silla de coche.

No use NUNCA el asiento de coche en un asiento de pasajero equipado con air bag frontal. ES MUY PELIGROSO.

- La “base X i-Size” está homologada según la normativa europea ECE R129 relativa a la seguridad de las sillas de coche, y debe ser utilizada solo combinada con la silla de coche i-Size (type LM407). El modelo de la silla está indicado en la etiqueta del producto.
- Esta aprobación quedará invalidada si efectúa cualquier modificación o

ADVERTENCIAS

- alteración a la base del cargador infantil. Solo el fabricante puede llevar a cabo las modificaciones.
- Asegúrese de que su vehículo figura en la lista de aplicaciones del vehículo que se facilita con esta base.
 - Lea por completo la guía de instrucciones y asegúrese de que entiende perfectamente cómo instalar y usar la "Base X i-Size" correctamente.
 - No coloque nada, como una toalla, bajo la "Base X i-Size".
 - Ello podría afectar a las prestaciones de la misma.
 - No compre nunca una base de segunda mano.
 - Sustituya siempre la "Base X i-Size" después de un accidente. Podría existir un daño oculto.
 - Asegure siempre la "Base X i-Size" en los puntos ISOFIX del vehículo. Todos los ocupantes del mismo deben estar correctamente retenidos de acuerdo con las leyes vigentes.
 - No ponga ningún objeto a los pies y delante de la "Base X i-Size".
 - No realice modificaciones o alteraciones no autorizadas a la "Base X i-Size".
 - No permita que los niños jueguen o ajusten la "Base X i-Size".
 - No deje a los niños solos en el coche.
 - No deje nunca solo al niño en la sillita por ningún motivo.
 - No coloque la "Base X i-Size" sobre una mesa o superficie de trabajo, use siempre el suelo.
 - Asegúrese de que su base "Base X i-Size" no queda atrapada en el suelo del vehículo o por un asiento plegable.
 - Asegúrese de que los asientos plegables del vehículo están fijados de forma segura.
 - No fije la "Base X i-Size" en un asiento vuelto hacia un lado o hacia detrás del vehículo.
 - Guarde siempre la "Base X i-Size" en un lugar seguro y seco cuando no la use.

Advertencias

1. Este es un dispositivo de retención para niños "i-Size" homologado en virtud del Reglamento n.º 129 para ser utilizado en los asientos de vehículos "compatibles i-Size" tal y como lo indican los fabricantes de coches en el manual de uso del vehículo.
2. En caso de dudas consulte al fabricante del dispositivo de retención o al distribuidor.

USO EN EL COCHE

PELIGRO!



**NO UTILICE LA SILLA DE COCHE
EN UN ASIENTO EQUIPADO CON AIRBAG.**

Si se activa el airbag contra la silla, puede causar graves lesiones al bebé, incluso la muerte. Observe las instrucciones indicadas en el manual del vehículo para el uso de las sillas de coche.

POSIBLES POSICIONES DEL ASIENTO

Antes de la instalación asegúrese de que el automóvil, disponga de los respectivos enganches Isofix presentes en el respaldo y en el asiento.



Para obtener un consejo sobre el carácter adecuado de esta "Base X i-Size" consulte la lista de aplicaciones del vehículo antes de comprar e instalar la base para asegurarse de que la confección, el modelo y el año de su vehículo es apropiado.



Consulte el manual de uso del vehículo para localizar los puntos ISOFIX del mismo.



No use nunca la "Base X i-Size" en un asiento de pasajero equipado con un airbag frontal. Es muy peligroso.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO



Para la seguridad del niño

- Vigile siempre al bebé cuando esté en la silla en el coche.
- No deje nunca objetos en el habitáculo delante del adaptador ISOFIX.



Para la seguridad de todos los ocupantes

En caso de frenada de emergencia o accidente, las personas que no lleven el cinturón de seguridad y los objetos no fijados o colocados de forma poco segura pueden provocar lesiones a los demás pasajeros.

Compruebe siempre que:

- los respaldos de los asientos estén bloqueados (por ej. ponga en posición
- los asientos posteriores abatibles);
- todos los objetos pesados o puntiagudos dentro del habitáculo (por ej. en la bandeja posterior) estén colocados de forma segura;
- todos los ocupantes del coche lleven puestos los cinturones de seguridad;
- la silla esté siempre fijada en el asiento del vehículo, incluso si no transporta a ningún bebé.

USO EN EL COCHE

INSTALACIÓN DE LA BASE ISOFIX

Asegúrese de que su vehículo tiene puntos de fijación ISOFIX y que se ha aprobado en el vehículo la lista de aplicación que se facilita con la base.

Localice los puntos ISOFIX "A" del vehículo, si tiene algún problema consulte el manual de este. Por lo general se encuentran entre la base y la parte posterior del asiento. (fig. 1).

Introduzca las dos guías de plástico ISOFIX y engáncheles a los puntos ISOFIX del vehículo. Las guías de plástico puede ayudar a identificar los puntos ISOFIX del vehículo y facilitar la instalación. Pueden ayudar también a proteger el asiento de su vehículo (fig. 2).

Extraiga la pata de apoyo de su alojamiento (a) y tire de ésta hacia afuera (b), extender al máximo la unión superior de la pata de apoyo (fig. 3A, 3B).

Pulsar los presentes en ambos lados de la base y extender al máximo los conectores ISOFIX (fig. 4).

Empuje la base en la dirección de los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo para enganchar los dos conectores. Un clic indicará que se ha realizado el enganche. Compruebe que los indicadores estén en verde en ambos lados (fig. 5).

Empuje la base X i-Size contra el asiento del coche hasta que esté completamente apoyada en el respaldo.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que haya quedado bien enganchada por ambos lados, tirando de la base hacia sí.

AJUSTE DE LA PATA DE APOYO

Presione el botón de regulación del pie de apoyo y bájelo de manera que toque correctamente el suelo del vehículo. El indicador de control situado en la articulación superior de la pata de apoyo debe cambiar de rojo a verde, esto indicará el correcto apoyo del pie. Compruebe que el pie del soporte esté colocado y ajustado correctamente (fig. 6A, 6B)

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la pata de apoyo siempre esté en contacto con el piso del vehículo.

Asegúrese de que la pata de apoyo no alza la base de la superficie del asiento. No coloque la pata de apoyo frontal sobre la tapa de un compartimiento del suelo. La pata de apoyo frontal DEBE estar totalmente en contacto y bien sujeta al suelo del vehículo.

USO EN EL COCHE

Asegúrese de que la superficie superior de la base ISOFIX está libre de cuerpos extraños.

BLOQUEO DE LA SILLA DE COCHE PARA BEBÉS

Asegúrese de que el asa está en posición vertical.

Coloque la silla sobre la base ISOFIX en el sentido contrario al de la marcha (bebé mirando hacia atrás).

Empuja la silla hacia abajo para que el soporte de metal (1) se engancha a la bas. Presione con fuerza la silla hacia abajo para que el soporte de metal (2) se engancha a la bas. Después engánchela (un "CLIC" característico le indicará que se ha producido la fijación) (fig. 7A).

IMPORTANTE: Levante el asiento del coche para asegurarse de que las cuatro conexiones se han fijado correctamente y de que los tres indicadores de conexión han cambiado de rojo a verde (fig. 7B).

Ahora puede colocar al niño en la silla; consulte el manual de uso de la silla para realizar una correcta utilización

SEPARACIÓN DEL ASIENTO DEL COCHE DE LA BASE ISOFIX

Retirar la silla de coche

Tire de la palanca de desenganche de la silla de coche (1) y, al mismo tiempo, levante la silla (2) (fig. 8).

👉 ¡SUGERENCIA! Si se utiliza todos los días, se puede dejar la base ISOFIX montada a bordo del vehículo, retirando simplemente la silla.

Quitar la base ISOFIX

Presionar los botones de desenganche ISOFIX, como se muestra en la imagen, para liberar los conectores de los anclajes ISOFIX del vehículo y retirar la base (fig. 9). Volver a introducir los "ganchos ISOFIX" dentro de la base.

Para guardar la pata de apoyo, presione el botón de regulación (1) para acortarla (2). Seguidamente, presione el botón (3-PUSH), empuje la pata de apoyo hacia la base (4) y dóblela hacia adentro (5) (fig. 10).

MANTENIMIENTO

Las partes de plástico pueden limpiarse con un detergente neutro y agua templada.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

FOPPA PEDRETTI S.P.A., con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional del Fabricante tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto.

Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

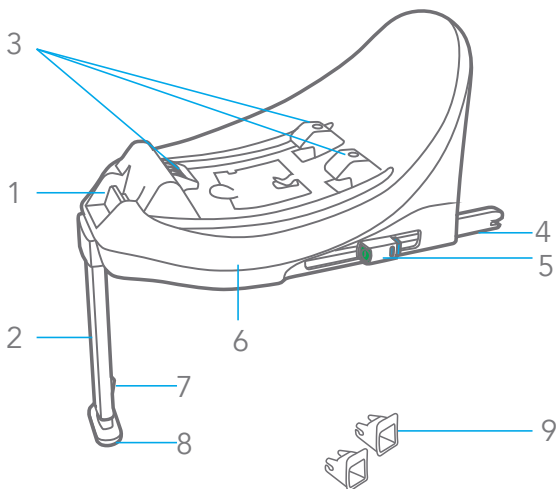
La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

Lista de componentes	PAG 54
Advertências	PAG 55
Utilização na viatura	PAG 57
Instalação da base ISOFIX	PAG 59
Ajuste do pé de apoio	PAG 59
Engatar a cadeira auto na base	PAG 60
Desinstalação da cadeira da base ISOFIX	PAG 60
Remover a base ISOFIX	PAG 60
Manutenção	PAG 60
Garantia convencional	PAG 61

LISTA DE COMPONENTES



1. Botão de liberação do assento de carro
2. Perna de apoio
3. Suportes de fixação do assento de carro
4. Conectores ISOFIX
5. Botão de desengate ISOFIX
6. Base
7. Botão de ajuste do pé de apoio
8. Base de suporte
9. Guias em plástico para conectores ISOFIX

ADVERTÊNCIAS

IMPORTANTE

Por favor, leia todas as instruções neste manual e no manual do proprietário do veículo relacionadas a cadeiras de segurança para crianças com atenção e compreenda-as. Instale e use a cadeira de segurança infantil conforme descrito no manual de instruções. Não fazer isso pode resultar em ferimentos graves ou morte de seu filho. Estas instruções de utilização devem ser guardadas no compartimento específico da base durante o período de utilização para referência futura.

A Base X-iSize (tipo LM317), é compatível com a cadeira auto tipo LM407.



IMPORTANTE: o dispositivo de retenção (type LM407/ type LM317) é um sistema de retenção i-Size aprovado de acordo com o Regulamento ECE R129 para crianças entre 40 e 85 cm de altura e um peso máximo de 13 kg

- A cadeira auto (type LM407 i-Size) pode ser instalada na base X i-Size (type LM317) em assentos de passageiros i-Size compatíveis conforme indicado pelo fabricante no manual do veículo.
- Se o veículo utilizado não tiver banco de passageiro i-Size, a instalação é homologada em bancos de passageiro ISOFIX dos veículos indicados na lista de veículos anexa ou que podem ser consultados no site www.foppapedretti.it
- Antes de prosseguir com a compra, verifique se o produto é compatível com o seu carro. Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeirinha ou o revendedor.

Notas: Para a instalação da cadeira auto (type LM407 i-Size), consulte o manual de instalação da cadeira auto.

NUNCA utilize a Cadeira-Auto num assento de passageiro equipado com airbag frontal. É EXTREMAMENTE PERIGOSO.

- A base "X i-Size" é homologada segundo a norma ECE R129/03, norma Europeia relativa à segurança das cadeiras auto, e deve ser usada somente em conjunto com a cadeira auto (type LM407). O modelo da cadeira está indicado na etiqueta do produto.
- Qualquer alteração introduzida à base ou ao sistema de transporte da criança invalidará a aprovação acima mencionada. Eventuais alterações só podem ser

ADVERTÊNCIAS

efectuadas pelo fabricante.


- Assegure-se que o seu automóvel consta da Lista de Veículos Automóveis Homologados, fornecida com esta Base.
- Leia o Manual de Instruções na íntegra e certifique-se que não subsiste qualquer dúvida quanto à instalação e utilização correcta da “base X i-Size”.
- Não coloque nada (toalha, almofada, etc.) por baixo da “base X i-Size” para não comprometer o seu funcionamento em caso de acidente.
- Nunca compre uma Base em segunda mão.
- Se sofrer um acidente, por menos grave que seja, substitua a “Base X i-Size” na medida em que pode apresentar danos não detectados a olho nú.
- Fixe sempre a “Base isofix X i-Size” aos pontos ISOFIX dos veículos. Todos os ocupantes do veículo devem utilizar os sistemas de retenção previstos na legislação em vigor.
- Não coloque nenhum objeto à frente do pé de apoio da “Base X i-Size”.
- Não introduza nenhuma alteração à “Base X i-Size” sem autorização do fabricante.
- Não permita que as crianças brinquem ou ajustar a “Base X i-Size”.
- Nunca deixe as crianças sozinhas no veículo.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância na Cadeira auto, por motivo algum.
- Não coloque a “Base X i-Size” sobre uma mesa ou uma prateleira. Utilize sempre o chão.
- Assegure-se que a porta do veículo ou o banco rebatível não interfere com a “Base X i-Size”.
- Assegure-se que todos os bancos rebatíveis do veículo estão devidamente trancados.
- Não instale a “Base X i-Size” na parte lateral ou de frente para o banco traseiro do veículo.
- Quando a “Base X i-Size” não está a ser utilizada, guarde-a num local seguro e seco.

Advertências

1. Este produto é um avançado sistema de retenção i-Size para crianças. Está homologado nos termos do Regulamento N.º 129, para a utilização em bancos de veículos automóveis “compatíveis com os sistemas i-Size”, como indicado pelo fabricante do veículo no respetivo Manual.
2. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.

UTILIZAÇÃO NA VIATURA

PERIGO!


 **NÃO UTILIZAR A CADEIRA AUTO COLOCADA NUM ASSENTO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG.**

A abertura do airbag contra a cadeira auto pode provocar lesões graves, inclusive letais, na criança. Consultar o manual de instruções do veículo


relativamente à utilização das cadeiras auto.

LUGARES SENTADOS

Antes da montagem, certifique-se de que o automóvel está equipado com os respectivos pontos de ancoragem Isofix situados entre o encosto e o assento do banco.

 Para obter informações sobre a compatibilidade da "Base X i-Size", consulte a Lista de Veículos Automóveis Homologados antes de proceder à compra e à instalação. Assegure-se que a marca, o modelo e o ano do(s) automóvel são compatíveis.

 Consulte o Manual do Veículo para localizar os pontos ISOFIX do automóvel.

 Nunca utilize a "Base X i-Size" num assento de passageiro equipado com airbag frontal. É extremamente perigoso..

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO



Para a segurança do filho

- Nunca deixe o bebé sem vigilância na cadeira auto, por motivo algum.
- Nunca deixe objetos no compartimento de passageiros na frente do adaptador ISOFIX.



Para a segurança do passageiros

Em caso de acidente ou travagem brusca objectos ou bagagens que não tenham sido fixados em maneira segura poderão ferir os passageiros.

Assegurar-se que:

- os assentos reclináveis estejam bloqueados em posição vertical;
- todos objectos, no interior do veículo (em particular na prateleira de trás) sido fixados em maneira segura;
- che tutti i passeggeri dell'auto indossino le cinture di sicurezza;
- cadeira para automóvel deve estar fixada ao banco, mesmo se não estiver a ser utilizada.

UTILIZAÇÃO NA VIATURA

INSTALAÇÃO DA BASE ISOFIX

Assegure-se que o seu veículo possui pontos de ancoragem e consta da Lista de Veículos Automóveis Homologados, fornecida com a Base.

Localize os pontos ISOFIX "A". Em caso de dúvida, consulte o Manual do Veículo. Normalmente, os pontos ISOFIX encontram-se entre a base e o encosto do banco (fig. 1).

Inserir as duas guias em plástico vermelho para conectores ISOFIX e engatá-las nos pontos ISOFIX do veículo. As guias em plástico ajudam a identificar os pontos ISOFIX do veículo facilitando a instalação. Servem também para proteger os assentos do veículo (fig. 2).

Retire a perna de suporte do seu alojamento (a) e puxe-a para fora (b), estenda ao máximo a articulação superior do pé de apoio (fig. 3A, 3B).

Pressione os botões ISOFIX localizados em ambos os lados da base e estenda os conectores ISOFIX o máximo possível (fig. 4).

Empurre a base na direção dos pontos de ancoragem ISOFIX do veículo para fixar os dois conectores. Você ouvirá um click assim que eles forem anexados. Verifique se os indicadores estão verdes em ambos os lados (fig. 5).

Empurre a base X i-Size contra o assento do passageiro até que esteja completamente apoiada no encosto.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o bloqueio foi efetuado corretamente de ambos os lados, puxando a base para si.

AJUSTE DO PÉ DE APOIO

Premir o botão de regulação da base de suporte e baixá-lo de modo a tocar corretamente no piso do veículo. O indicador de controle colocado na articulação superior suporte deve passar de vermelho para verde. Isto indicará que a base de suporte está corretamente apoiada. Verificar se a base de suporte está posicionada e regulada corretamente (fig. 6A, 6B).

ATENÇÃO! Certifique-se de que a perna de suporte está sempre em contacto com o piso do veículo.

Assegure-se que o pé de apoio não levanta a base do banco do veículo.

Não coloque o pé de apoio frontal sobre a tampa de nenhum compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo. O pé de apoio frontal DEVE estar firme e em perfeito contacto com o chão do veículo. Certifique-se de

UTILIZAÇÃO NA VIATURA

que a superfície superior da base ISOFIX esteja livre de corpos estranhos.

ENGATAR A CADEIRA AUTO NA BASE

Certifique-se de que a alça do assento do carro esteja na posição vertical.

Posicione a cadeira auto virada para trás na base ISOFIX.

Empurrar para baixo a cadeira auto, engatando o suporte metálico (1) na base.

Empurrar com força a cadeirinha para baixo, fixando o suporte metálico (2) na base. Um clique indicará um engate correto (fig. 7A).

IMPORTANTE: Depois de a cadeira está engatada na base, levantar a cadeira auto para verificar o engate correto (fig. 7B).

Neste momento é possível colocar a criança na cadeira auto. Consultar o manual de utilização da cadeira auto para uma utilização correta.

DESINSTALAÇÃO DA CADEIRA DA BASE ISOFIX

Remover a cadeira auto

Puxe a alavanca de desbloqueio da cadeira auto (1) e ao mesmo tempo levante a cadeira (2) (fig. 8).

👉 **SUGESTÃO!** Em caso de utilização diária é possível deixar a base ISOFIX montada a bordo da viatura, removendo simplesmente a cadeira.

Remover a base isofix

Pressione os botões de liberação ISOFIX, conforme mostrado na figura, para liberar os conectores das fixações ISOFIX do veículo e remova a base (fig. 9). Empurre os engates para dentro da base.

Para recolher a perna de suporte carregue no botão de regulação (1) para encurtá-la (2). A seguir, carregue no botão (3-PUSH), empurre a perna de suporte na direção da base (4) e dobre-a para dentro (5), (Fig. 10).

MANUTENÇÃO

As partes plásticas podem ser lavadas com detergente neutro e água morna.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão.

A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

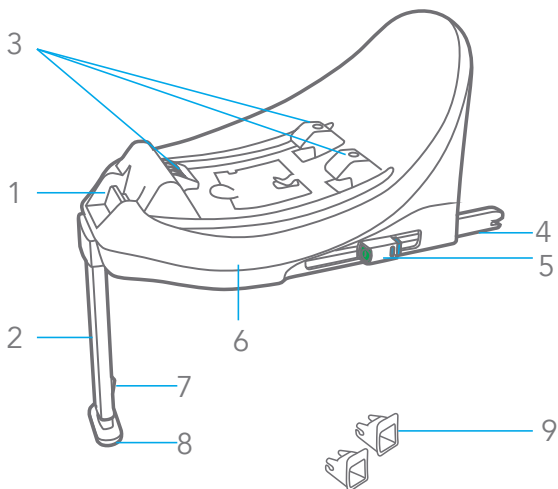
A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exige-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

Παρουσίαση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου	ΣΕΛ. 63
Προειδοποίηση	ΣΕΛ. 64
Χρήση στο αυτοκίνητο	ΣΕΛ. 66
Στερέωση του παιδικού καθίσματος με τον προσαρμογέα ISOFIX	ΣΕΛ. 68
Ρύθμιση ποδιού στήριξης	ΣΕΛ. 68
Ασφάλιση του παιδικού καθίσματος	ΣΕΛ. 69
Αφαίρεση παιδικού καθίσματος από το βάση ISOFIX	ΣΕΛ. 69
Αφαίρεση της βάσης ISOFIX	ΣΕΛ. 69
Συντήρηση	ΣΕΛ. 70
Συμβατική εγγραφή	ΣΕΛ. 71

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ



1. Πλήκτρο πρόσδεσης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
2. Βραχίονας στήριξης
3. Υποδοχές πρόσδεσης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
4. Πλαστικός οδηγός για συνδέσμους ISOFIX
5. Σύνδεσμοι ISOFIX
6. Πλήκτρα αποσύνδεσης ISOFIX
7. Πλήκτρο ρύθμισης ποδιού στήριξης Πόδι στήριξης
8. Βάση
9. Πλαστικοί οδηγοί ISOFIX

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Σημαντικό! Διαβάστε με προσοχή όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου καθώς και εκείνες του οχήματος που αφορούν εξαρτήματα προστασίας για παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τις έχετε κατανοήσει. Τοποθετήστε και χρησιμοποιήστε το καθισματάκι όπως περιγράφει το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια ή να προκληθούν σημαντικές ζημιές ή και θάνατος του παιδιού σας. Αυτές οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται στο χώρο του καθίσματος αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Η βάση X i-Size (τύπου LM317), είναι συμβατή αποκλειστικά με παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου X i-Size.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: το σύστημα συγκράτησης (τύπου LM317 / τύπου LM407) i-Size είναι ένα σύστημα συγκράτησης i-Size που έχει εγκριθεί βάσει του κανονισμού EOK R129 για παιδιά ύψους μεταξύ 40 και 85 εκ και μέγιστο βάρος 13 κιλών.

- Το κάθισμα του αυτοκινήτου (τύπου LM407) i-Size μπορεί να εγκατασταθεί στη βάση X i-Size (τύπου LM317) σε καθίσματα i-Size συμβατά όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή στο εγχειρίδιο του οχήματος.
- Αν το όχημα που χρησιμοποιείται δεν έχει κάθισμα i-Size, η εγκατάσταση είναι εγκεκριμένη για καθίσματα ISOFIX των οχημάτων που αναγράφονται στον κατάλογο που επισυνάπτεται διαφορετικά ανατρέξτε στον ιστότοπο www.foppapedretti.it.
- Πριν προχωρήσετε στην αγορά, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συμβατό με το αυτοκίνητό σας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή με τον πωλητή λιανικής.

Σημείωση: Για την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (τύπου LM407) i-Size, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση του συνοδηγού με τον αερόσακο ενεργοποιημένο. Είναι ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ.

- Η «βάση X i-Size» είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο EOK R129, ευρωπαϊκό πρότυπο σχετικό με την ασφάλεια των παιδικών καθισμάτων αυτοκινήτου, και θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου (τύπου LM407). Το μοντέλο του καθίσματος αναφέρεται στην ετικέτα που είναι τοποθετημένη πάνω στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η έγκριση θα πάψει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων ή αλλοιώσεων σε βάση η μεταφορέα παιδιού.
- Οποιοσδήποτε τροποποιήσει θα πρέπει να γίνονται μόνο από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας αναφέρεται στον κατάλογο εφαρμογής ο οποίος παρέχεται με αυτή τη βάση.
- Διαβάστε όλες τον οδηγό οδηγιών και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε πλήρως τον σωστό τρόπο εγκατάστασης του “Base X i-Size”.
- Μην τοποθετείτε τίποτε όπως πετσέτες ή μαξιλάρια κάτω από τη “Base X i-Size”.
- Αυτό μπορεί να επηρεάσει τις επιδόσεις της βάσης σε ένα ατύχημα. Μην αγοράζετε ποτέ μεταχειρισμένη βάση.
- Πάντα να αντικαθιστάται τη “Base X i-Size” μετά από ένα ατύχημα.
- Μπορεί να έχει κάποια βλάβη που δε φαίνεται.
- Πάντα να ασφαρίζετε τη “Base X i-Size” στα σημεία ISOFIX. Όλοι οι επιβάτες του οχήματος θα πρέπει να έχουν προσδεθεί σωστά και σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθεσίες.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο πόδια της “Base X i-Size”.
- Μην αλλάζετε και μην αλλοιώνετε τη “Base X i-Size”.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν ή να προσαρμόζουν την “Base X i-Size”.
- Μην αφήνετε μόνο τα παιδιά μέσα στο όχημα.
- Μην αφήνετε ποτέ, για κανένα λόγο, το παιδί χωρίς επίβλεψη στο Παιδικό Κάθισμα.
- Μην τοποθετείτε τη “Base X i-Size” σε τραπέζι ή σε επιφάνεια εργασίας, χρησιμοποιείτε πάντα το δάπεδο.
- Βεβαιωθείτε ότι η “Base X i-Size” δεν θα “πιαστεί” στην πόρτα του οχήματα ή στο κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι θέσεις του οχήματος έχουν ασφαλιστεί σωστά.
- Μην προσαρμόζετε τη “Base X i-Size” στο πλάι ή πίσω ώστε να βλέπει το όχημα.
- Πάντα να αποθηκεύετε τη “Base X i-Size” σε ασφαλές, στεγνό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.

Προειδοποίηση

1. Αυτό είναι ένα σύστημα συγκράτησης για παιδιά .Το «i-Size» είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ 129 να χρησιμοποιηθεί σε καθίσματα οχημάτων «συμβατών με το i-Size», όπως υποδεικνύεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή με τον πωλητή λιανικής.

ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΠΙΒΑΤΗ ΜΕ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.

Το άνοιγμα του αερόσακου κόντρα στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμα και θανατηφόρους, στο παιδί. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγίων του αυτοκινήτου για τη

χρήση των παιδικών καθισμάτων.

ΠΙΘΑΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο διαθέτει ειδικές υποδοχές Isofix, που βρίσκονται μεταξύ της πλάτης και του καθίσματος αυτοκινήτου.



Για συμβουλές επί της καταλληλότητας αυτής της “Base X i-Size” συμβουλευτείτε τον κατάλογο εφαρμογής του οχήματος πριν αγοράσετε και τοποθετήσετε τη βάση ώστε να βεβαιωθείτε ότι η κατασκευή, το μοντέλο και το έτος του οχήματος είναι κατάλληλο.



Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος για να εντοπίσετε τα σημεία ISOFIX.



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία “Base X i-Size” στο κάθισμα του συνοδηγού με ενεργοποιημένο τον αερόσακό, είναι ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ISOFIX



Για την ασφάλεια του παιδιού

- Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη το παιδί στο κάθισμα.
- Μην αφήνετε ποτέ αντικείμενα μέσα στη θήκη μπροστά από τον προσαρμογέα ISOFIX.



Για την ασφάλεια των επιβατών

Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος, τα πρόσωπα ή τα αντικείμενα που δεν είναι στερεωμένα ή ασφαλισμένα μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στους άλλους επιβάτες.

Να βεβαιώνετε πάντα ότι:

- οι πλάτες των καθισμάτων είναι ακινητοποιημένες (π.χ., ασφαλίστε στη θέση τους τις πίσω ανακλινόμενες θέσεις),
- όλα τα βαριά αντικείμενα ή εκείνα που είναι στερεωμένα στο εσωτερικό της καμπίνας (π.χ., επάνω στο ταμπλό) είναι τοποθετημένα με ασφαλή τρόπο,
- όλοι οι επιβάτες του αυτοκινήτου φορούν ζώνες ασφαλείας,
- το παιδικό κάθισμα είναι συνεχώς καλά στερεωμένο επάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, ακόμα κι όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ISOFIX

Βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας διαθέτει σημεία αγκύρωσης ISOFIX και έχει εγκριθεί στον κατάλογο οχημάτων εφαρμογής που παρέχεται μαζί με το βάση.

Εντοπίστε τα σημεία ISOFIX "Α". Αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος. Συνήθως θα το βρείτε μεταξύ της θέσης και της πλάτης. (εικ. 1).

Εισάγετε τους δύο πλαστικούς οδηγούς ISOFIX και αγκιστρώστε τους επάνω στα σημεία ISOFIX του οχήματος. Οι πλαστικοί οδηγοί θα σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα σημεία ISOFIX του οχήματος και να κάνετε την εγκατάσταση πιο εύκολη. Μπορεί επίσης να σας βοηθήσουν με την προστασία του καθίσματος του οχήματός σας (εικ. 2).

Αφαιρέστε το πόδι στήριξης από την έδρα του (α) και τραβήξτε το προς τα έξω (b), επεκτείνετε στο μέγιστο άνω άρθρωση περιστροφής του σκέλους υποστήριξης (εικ. 3Α, 3Β).

Πιέστε τα ISOFIX που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του βάση και επεκτείνετε στο μέγιστο τις υποδοχές σύνδεσης ISOFIX (εικ. 4).

Πιέστε τη βάση με κατεύθυνση τα σημεία ασφάλισης ISOFIX του οχήματος για να ασφαλιστούν οι δύο υποδοχές. Ένα κλικ θα σημάνει ότι έχει ασφαλίσει. Βεβαιωθείτε ότι οι δείκτες είναι πράσινοι και από τις δύο πλευρές (εικ. 5).

Πιέστε τη βάση X i-Size προς το κάθισμα του αυτοκινήτου, έως ότου να στηρίζεται στο ερεισίνωτο του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έγινε σωστά και από τις δύο πλευρές, τραβώντας τη βάση προς το μέρος σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης του σκέλους υποστήριξης και χαμηλώστε το μέχρι ότου αγγίξει σωστά το δάπεδο του οχήματος. Ο δείκτης ελέγχου που βρίσκεται στην επάνω άρθρωση του ποδιού στήριξης πρέπει να αλλάξει από κόκκινο σε πράσινο, αυτό θα υποδεικνύει τη σωστή στήριξη του ποδιού. Ελέγξτε ότι το πόδι υποστήριξης είναι τοποθετημένο και σωστά ρυθμισμένο (εικ. 6Α, 6Β)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι το πόδι στήριξης έρχεται πάντα σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι το ποδαράκι στήριξης δεν ανασηκώνει τη βάση από την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος..

ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Μην τοποθετείτε το εμπρός πόδι στήριξης σε καπάκι αποθήκευσης στο δάπεδο. Το εμπρός πόδι στήριξης ΠΡΕΠΕΙ να κάνει πλήρη και σταθερή επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

Βεβαιωθείτε ότι η άνω επιφάνεια της βάσης ISOFIX δεν έχει ξένα σώματα.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται σε κάθετη θέση.

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα επάνω στη βάση ISOFIX αντίθετα από την κατεύθυνση οδήγησης (τα βρέφη στραμμένα προς τα μέσα).

Πιέστε προς τα κάτω το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, γαντζώνοντας το μεταλλικό στήριγμα (1) στη βάση.

Πιέστε σταθερά το κάθισμα αυτοκινήτου, γαντζώνοντας το μεταλλικό στήριγμα (2) στη βάση. Κατόπιν, στερεώστε το (θα ακουστεί ΚΛΙΚ που θα δηλώσει τη στερέωση (εικ. 7Α).


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ανασηκώστε το κάθισμα του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις συνδέσεις έχουν δεσμευτεί σωστά και ότι οι τρεις δείκτες έχουν αλλάξει χρώμα από κόκκινο σε πράσινο (εικ. 7Β).

Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου για τη σωστή χρήση του.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ISOFIX

Αφαίρεση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

Τραβήξτε το μοχλό απασφάλισης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (1) και ταυτόχρονα ανασηκώστε το παιδικό κάθισμα (2) (εικ. 8).

 ΠΡΟΤΑΣΗ! Σε περίπτωση καθημερινής χρήσης, μπορείτε να αφήσετε τη βάση ISOFIX τοποθετημένη στο αυτοκίνητο και να αφαιρείτε μόνο το παιδικό κάθισμα.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ISOFIX

Τραβήξτε το πλήκτρο απελευθέρωσης ISOFIX, όπως φαίνεται στο σχήμα, για να απασφαλίσετε τις υποδοχές από τα σημεία ασφάλισης ISOFIX του οχήματος και αφαιρέστε τη βάση (εικ. 9). Για να αποσύρετε τους “συνδέσμους ISOFIX” εσωτερικό της βάσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να αποθηκεύσετε το πόδι στήριξης πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο ρύθμισης (1) για να κοντύνετε το πόδι στήριξης (2). Στο σημείο αυτό πατήστε το πλήκτρο (3-PUSH), σπρώξτε το πόδι στήριξης προς τη βάση (4) και αναδιπλώστε το προς τα μέσα (5) (εικ. 10).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν και να πλυθούν με απαλό απορρυπαντικό και χλιαρό νερό.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την **Foppa Pedretti S.p.A.**

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η **Foppa Pedretti S.p.A.** με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή

του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

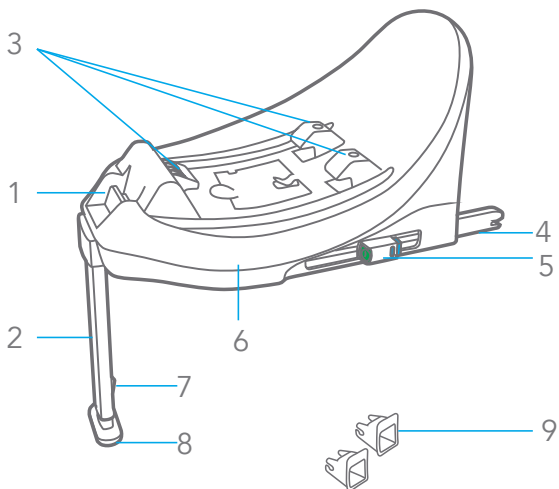
Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

Компоненты автокресла	СТР. 73
Предупреждение	СТР. 74
Эксплуатация в автомобиле	СТР. 76
Установка базы base ISOFIX	СТР. 78
Регулировка опорной ножки	СТР. 78
Блокирование автокресла	СТР. 79
Демонтаж автокресла ребенка и основание ISOFIX	СТР. 79
Демонтаж основания ISOFIX	СТР. 79
Уход	СТР. 80
Гарантийные обязательства	СТР. 81

КОМПОНЕНТЫ АВТОКРЕСЛА



1. Кнопка отстегивания автокресла
2. Поддерживающая опора
3. Крепежные скобы
4. Соединители системы ISOFIX
5. Кнопки отстегивания системы ISOFIX
6. Основание
7. Регулировочная кнопка опорных ножек
8. Опорная ножка
9. Пластиковая направляющая для соединителей системы ISOFIX

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Внимательно прочтите и уясните все инструкции, в отношении детских удерживающих устройств, приведенные в данном руководстве и в руководстве к автомобилю. Установите и используйте автокресло как описано в руководстве по эксплуатации. Несоблюдение этих инструкций может негативно отразиться на основании X i-Size (тип LM317) совместимо только с автокреслами (тип LM407).



ВАЖНО: система удерживающее устройство (тип LM317 / тип LM407) i-Size представляет собой удерживающую систему i-Size, омологированную в соответствии с Регламентом ECE R129, и предназначена для детей ростом от 40 до 8580 см, с максимальным весом 13 кг.

- Автокресло (тип LM407) i-Size может устанавливаться на основание X i-Size (тип LM317) на сиденьях, совместимых со стандартом i-Size - см. информацию, указываемую производителем в руководстве по эксплуатации автотранспортного средства.
- Если автомобиль не укомплектован сиденьем i-Size, то установка может осуществляться на сиденья ISOFIX в автомобилях, указанных в прилагаемом Перечне автотранспортных средств, который также размещен на сайте www.foppapedretti.it.
- Перед приобретением убедитесь в том, что изделие совместимо с вашим автомобилем. При возникновении сомнений проконсультируйтесь с изготовителем автокресла либо с продавцом.

Примечание: правила установки автокресла (тип LM407) i-Size приведены в соответствующем руководстве.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на пассажирское сиденье, оборудованное фронтальной подушкой безопасности. Это **ОЧЕНЬ ОПАСНО**.

- «Основание X i-Size» прошло типовые испытания согласно европейскому стандарту безопасности детских автокресел ECE R129 и должно использоваться только совместно с автокреслом i-Size (тип LM407). Модель автокресла указана на этикетке изделия.
- Эта аттестация может быть аннулирована при выполнении вами любых модификаций или конструктивных изменений базы или детского сидения. Все модификации могут выполняться исключительно производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедиться, что ваш автомобиль указан прилагаемом списке автомобилей, поставляемом вместе базой
- Прочитать руководство полностью и убедиться в том, что вы полностью поняли, как правильно устанавливать и использовать базу “Base X i-Size”.
- Не помещать под базу “Base X i-Size” никаких предметов типа полотенца или подушки. Это может повлиять на эксплуатационные характеристики базы при аварии. Не покупать подержанные базы.
- Всегда заменять базу “Base X i-Size” после аварии. Она может иметь невидимые повреждения.
- Всегда закреплять базу “Base X i-Size” на автомобиле в точках крепления ISOFIX. Все лица, находящиеся в автомобиле, должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности в соответствии с действующим законодательством.
- Не размещать каких-либо предметов в нишу для ног перед базой “Base X i-Size”.
- Не выполнять несанкционированных модификаций или изменений базы “Base X i-Size”.
- Не позволять детям регулировать базу “Base X i-Size” или играть с ней.
- Не оставлять детей одних в автомобиле.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автокресле.
- Не ставить базу “Base X i-Size” на стол или рабочую поверхность, всегда использовать пол.
- Убедиться в том, что все откидные сиденья автомобиля надежно зафиксированы.
- Не устанавливать базу “Base X i-Size” на боковое или обращенное назад сиденье.
- Когда база “Base X i-Size” Base не используется, всегда хранить ее в безопасном, сухом месте.

Предупреждение

1. Данное детское удерживающее устройство «i-Size» прошло типовые испытания в соответствии с Регламентом № 129 для эксплуатации на автомобильных сиденьях, «совместимых со стандартом i-Size» - см. информацию, указываемую производителями автотранспортных средств в соответствующих руководствах по эксплуатации.
2. При возникновении сомнений обратитесь к изготовителю удерживающего устройства или к дистрибьютору.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В АВТОМОБИЛЕ

ОПАСНО!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АВТОКРЕСЛО, УСТАНОВЛЕННОЕ НА ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНИЕ, ОСНАЩЕННОЕ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

Раскрытие подушки безопасности рядом с автокреслом может причинить ребенку тяжелые травмы, вплоть до летального исхода. Соблюдайте правила использования автокресла, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОСАДОЧНЫЕ МЕСТА

Перед установкой основания следует убедиться в том, что в автомобиле между спинкой и сидением предусмотрены специальные крючки Isofix.



Для информации о соответствии этой базы “Base X i-Size” см. прилагаемый список автомобилей до покупки и установки базы, чтобы убедиться в соответствии марки, модели и года выпуска вашего автомобиля.



Для определения точек крепления ISOFIX транспортного средства см. руководство по эксплуатации автомобиля.



Запрещается использовать базу “Base X i-Size” на пассажирском сиденье, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, Это **ОЧЕНЬ ОПАСНО.**

УСТАНОВКА БАЗЫ “BASE ISOFIX



Для обеспечения безопасности ребенка

- Никогда не оставляйте сидящего в автокресле малыша без присмотра.
- Не оставляйте предметы в углублении, расположенном перед адаптером ISOFIX.



Для обеспечения безопасности пассажиров

В случае резкого торможения или аварии не пристегнутые люди либо не зафиксированные или непрочны закрепленные предметы могут нанести травму другим пассажирам.

Необходимо всегда следить за тем, чтобы:

- спинки сидений были заблокированы (например, задние откидные сиденья должны быть зафиксированы в соответствующем положении);
- все тяжелые или острые предметы, находящиеся внутри салона автомобиля (например, на полке багажника) находились в безопасном положении;
- все находящиеся в автомобиле лица были пристегнуты ремнями безопасности;
- автокресло всегда оставалось крепко пристегнутым к автомобильному сиденью, в том числе при отсутствии ребенка.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В АВТОМОБИЛЕ

УСТАНОВКА БАЗЫ BASE ISOFIX

Убедитесь в том, что ваш автомобиль имеет точки крепления ISOFIX и внесен в прилагаемый список автомобилей, поставляемый вместе с базой.

Определить точки ISOFIX “А” автомобиля. При возникновении каких-либо проблем см. руководство по эксплуатации автомобиля. Они обычно находятся между основанием сиденья и спинкой (Abb. 1).

Вставить две пластмассовые направляющие ISOFIX и закрепить их в точках крепления ISOFIX автомобиля. Пластмассовые направляющие могут помочь идентифицировать точки ISOFIX автомобиля и упростить установку. Они могут также помочь защитить сиденье автомобиля (fig. 2).

Извлеките опорную ногу из гнезда (а) и вытягивайте ее наружу (b), максимально выдвиньте верхнее сочленение опорной ножки (fig. 3A, 3B).

Нажмите кнопки системы ISOFIX с обеих сторон база и максимально выдвиньте соединители ISOFIX (рис. 4).

Протолкните основание по направлению к точкам крепления ISOFIX автомобиля, чтобы застегнуть оба соединителя. При их фиксации должен прозвучать щелчок. Убедитесь в том, что расположенные с обеих сторон индикаторы стали зелеными (рис. 5).

Толкайте основание X i-Size к автомобильному сиденью до тех пор, пока оно полностью не обопрется о спинку.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что зацепление произошло правильно с обеих сторон, подтягивая база к себе.

РЕГУЛИРОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ

Нажмите кнопку регулировки опорной ножки и опустите ее таким образом, чтобы она правильно встала на пол салона автомобиля. Контрольный индикатор, расположенный на верхнем шарнире опорной стойки, должен изменить цвет с красного на зеленый, это будет свидетельствовать о правильной опоре стопы. Проверьте правильность положения и регулировки опорной ножки (рис. 6A, 6B)

ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что опорная нога всегда опирается на пол автомобиля.

Убедиться в том, что опорная нога не поднимает базу с поверхности сиденья автомобиля.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В АВТОМОБИЛЕ

Не размещать переднюю опорную ногу на крышке напольного отсека для предметов. Передняя опорная нога ДОЛЖНА находиться в полном и плотном контакте с полом автомобиля. Не все базы для детских автокресел совместимы со всеми.

Следите за тем, чтобы на верхней части основания ISOFIX не находились посторонние предметы.

БЛОКИРОВАНИЕ АВТОКРЕСЛА

Убедитесь в том, что ручка находится в вертикальном положении.

Установите автокресло на основание ISOFIX против хода движения (малыш сидит спиной вперед).

Прижмите автокресло книзу, зацепив металлический кронштейн (1) к основанию.

Сильно толкните сиденье вниз, зацепив металлический кронштейн (2) к основанию. При этом раздастся характерный ЩЕЛЧОК, свидетельствующий об осуществленной фиксации (рис. 7А).

ВАЖНО: Поднять автокресло и убедиться, что все четыре соединения зафиксированы правильно и три индикатора соединений изменили свой цвет с красного на зеленый (рис. 7В).

Теперь вы можете разместить в автокресле ребенка, соблюдая при этом правила, приведенные в инструкции по использованию автокресла.

ДЕМОНТАЖ АВТОКРЕСЛА РЕБЕНКА И ОСНОВАНИЕ ISOFIX

Демонтаж автокресла

Потяните рычаг расцепления автокресла (1) и, одновременно с этим, приподнимите автокресло (2) (рис. 8).

👉 **СОВЕТ!** В случае ежедневной эксплуатации основание ISOFIX можно не снимать и оставлять в автомобиле, ограничившись демонтажем автокресла.

Демонтаж основания ISOFIX

Чтобы отцепить соединители от расположенных в автомобиле точек крепления ISOFIX и снять основание, нажмите кнопки расцепления ISOFIX, как показано на рисунке (рис. 9). Задвинуть крепления обратно "ISOFIX" в основание.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В АВТОМОБИЛЕ

Для установки опорной ножки нажмите кнопку регулировки (1), чтобы укоротить ножку (2). После этого нажмите кнопку (3-PUSH), толкните опорную ножку по направлению к основанию 4) и, согнув, втолкните ее внутрь (5) (рис.10).

УХОД

Пластиковые детали можно мыть нейтральным моющим средством и теплой водой.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией Forpa Pedretti S.p.A., являясь.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компания Forpa Pedretti S.p.A., официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам. Настоящая гарантия действительна во всех странах-членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания Forpa Pedretti S.p.A. обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/Продавца Изделия.

НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное

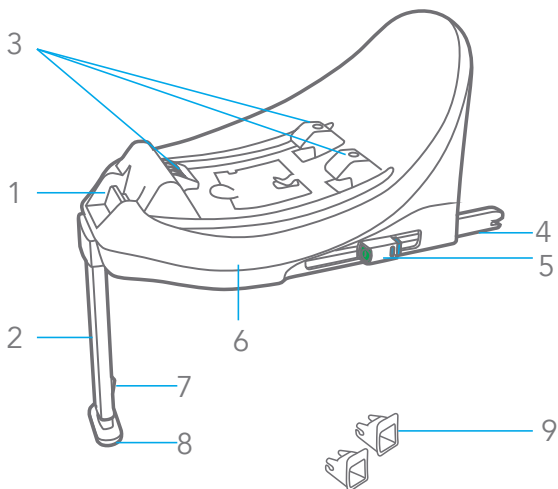
использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

В любом случае, компания Forpa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в “Инструкции по монтажу и эксплуатации”, сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя. (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кроватки: “Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...”).

Компания Forpa Pedretti S.p.A., кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу. Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

Dijelovi autosjedačice	PAG 83
Upozorenja	PAG 84
Korištenje u automobilu	PAG 86
Pričvršćivanje nosača za dojenčad pomoću ISOFIX baze	PAG 88
Podешavanje potporne noge	PAG 88
Zaključavanje nosača dojenčadi	PAG 89
Uklanjanje nosača dojenčeta i ISOFIX baze	PAG 89
Uklanjanje ISOFIX baze	PAG 89
Održavanje	PAG 89
Formalno jamstvo	PAG 90

DIJELOVI AUTOSJEDALICE



1. Gumb za otpuštanje autosjedalice
2. Sigurnosna noga
3. Držači za pričvršćivanje autosjedalica
4. ISOFIX pričvršćivači
5. Gumbi za otpuštanje ISOFIX
6. Baza
7. Gumb za podešavanje potporne noge
8. Potporna noga
9. Plastični vodič za ISOFIX priključke

VAŽNO

Pažljivo pročitajte sve upute u ovom priručniku i u priručniku za vlasnike vozila koji se odnose na dječja sigurnosna sjedala i razumiju ih. Ugradite i koristite dječje sigurnosno sjedalo kako je opisano u priručniku s uputama. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljne ozljede ili smrti vašeg djeteta. Ove upute za uporabu moraju biti čuvane u posebnom odjeljku u autosjedalici tijekom razdoblja uporabe i za buduće referenca.

X i-Size baza (type LM317) kompatibilna je samo sa type LM407 i-size autosjedralicama.



VAŽNO: Ova autosjedalica (type LM317 / type LM407) i-Size sustav automobila je sustav zadržavanja i-Size, odobren prema ECE R129 uredbi, za djecu od 40 do 85 cm visine s maksimalnom težinom od 13 kg.

- Autosjedralicama (type LM407) može se instalirati na X i-Size (type LM317) postolje i-size na sjedala kompatibilnih s i-Size, kako to proizvođač navodi u uputstvu za upotrebu vozila.
- Ako korišteno vozilo nema suvozačko sjedalo kompatibilno s veličinom, ugradnja je odobrena na ISOFIX sjedala za putnike u vozilima navedenim u priloženom popisu vozila, također dostupnim na web stranici www.foppapedretti.it.
- Prije nego što nastavite s kupnjom, provjerite je li proizvod kompatibilan s vašim automobilom. U slučaju dvojbe konzultirajte proizvođača automobila ili prodavača.

Napomene: Za ugradnju (type LM407) autosjedalice i-size, pogledajte upute za postavljanje auto sjedala.

NIKADA ne upotrebljavajte autosjedralicu na suvozačkom sjedalu s prednjim zračnim jastukom. VRLO JE OPASNO.

- La "Base X i-Size" è omologata secondo la norma ECE R129 norma Baza X i-Size odobrena je u skladu s europskim standardom ECE R129 koja se odnosi na sigurnost autosjedalica i mora se upotrebljavati samo u kombinaciji s sjedalom i-Size (type LM407). Model autosjedalica prikazan je na naljepnici koja je nanesena na proizvod.
- Ovo odobrenje će biti poništeno ako napravite bilo kakve izmjene ili preinake na dnu nosača za dojenčad.
- Sve izmjene može izvršiti samo proizvođač.

UPOZORENJA

- Provjerite jesu li vaše vozilo / vozila navedeni na popisu aplikacija vozila koji je uz ovu bazu.
- Pročitajte cijeli vodič s uputama i pobrinite se da u potpunosti razumijete kako instalirati i koristiti "Bazu X i-Size".
- Nemojte stavljati ništa poput ručnika ili jastuka ispod baze X i-Size. To bi moglo utjecati na performanse baze u nesreći. Nikada ne kupujte rabljenu podlogu.
- Uvijek zamijenite "Bazu X i-size" nakon nesreće. Može imati neviđenu štetu.
- Uvijek osigurajte "Bazu X i-size" na ISOFIX točkama vozila. Svi putnici u vozilu moraju biti pravilno osigurani u skladu s važećim zakonom.
- Ne stavljajte predmete u podnožje ispred " Baze X i-Size ".
- Ne vršite neovlaštene preinake ili promjene na „Bazi X i-Size“.
- Ne dozvolite djeci da se igraju ili da podešavaju "Bazu X i-Size".
- Ne ostavljajte djecu sam u vozilu.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u autosjedalici.
- Ne postavljajte "Bazu X i-Size" na stol ili radnu površinu, uvijek koristite pod.
- Pazite da vaš "Baza X i-Size" ne bude zahvaćena na vratima vozila ili preklopivim sjedalom.
- Osigurajte da su sva preklopiva sjedala u vozilu čvrsto spojena.
- Ne fiksirajte "Bazu X i-Size" na bočno ili stražnje sjedalo vozila.
- Uvijek čuvajte "Bazu X i-Size" na sigurnom i suhom mjestu kad se ne koristi.

Upozorenje

1. Ova autosjedalica i-Size odobrena je u skladu s propisom br. 129 koji se koriste na suvozačkim sjedalima vozila koja odgovaraju "i-Size" veličini, kao što to navode proizvođači vozila u korisničkom priručniku za vozila.
2. Ako imate dvojbe, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava za djecu ili prodavaču..

KORIŠTENJE U AUTOMOBILU

OPASNOST!



NEMOJTE KORISTITI AUTOMOBILSKO SJEDALO SMJEŠTENO NA PUTNIČKOM SJEDIŠTU KOJE JE PRILAGOĐENO ZRAČNOM JASTUKU.

Otvaranje zračnog jastuka protiv autosjedalice može djetetu uzrokovati ozbiljne, ako ne i kobne ozljede. Potražite upute za uporabu vozila s obzirom na uporabu autosjedalica.

MOGUĆI POLOŽAJI SJEDENJA

Prije ugradnje provjerite je li automobil opremljen točkama za učvršćivanje ISOFIX koje se nalaze između naslona sjedala i sjedišta automobila.



Za savjet o prikladnosti ove "Baze X i-Size", prije kupnje i instaliranja postolja, pogledajte popis aplikacija vozila kako biste bili sigurni da su marka, model i godina vašeg vozila prikladni.



Potražite u priručniku vozila da biste pronašli ISOFIX točke u vozilu.



Nikada ne koristite "Base X i-Size" na suvozačkom sjedalu s prednjim zračnim jastukom, to je vrlo opasno.

UGRADNJA U VOZILO

**Zbog sigurnosti vašeg djeteta**

- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora dok je u autosjedalici.
- Ne ostavljajte predmete u podnožju ispred ISOFIX-a.

**Zbog sigurnosti putnika**

U slučaju iznenadnog kočenja ili u nesreći, ljudi ili predmeti koji to nisu osigurani ili postavljeni na nesiguran način mogu rezultirati ozljedama ostalih putnika. Uvijek pazite da:

- nasloni sjedala su zaključani (npr. preklopliva stražnja sjedala postavljena su na svoje mjesto);
- svi teški ili oštri predmeti unutar putničkog prostora (npr. na polici s policama) su pravilno postavljeni;
- svi putnici u automobilu nose sigurnosne pojaseve;
- dječja autosjedalica uvijek je čvrsto pričvršćena na suvozačevom sjedalu, čak i kada se ne koristi.

KORIŠTENJE U AUTOMOBILU

PRIČVRŠĆIVANJE NOSAČA ZA DOJENČAD POMOĆU ISOFIX BAZE

Uvjerite se da vaše vozilo ima ISOFIX sidrišta i odobreno je na popisu odobrenih vozila koji se isporučuje s bazom.

Pronađite ISOFIX "A" točke vozila. ako imate bilo kakvih problema, pogledajte priručnik za vozilo. Obično su između osnove sjedala i naslona (sl. 1).

Umetnite dva plastična vodiča ISOFIX i zakačite ih na ISOFIX točke vozila. Plastični vodiči mogu pomoći u prepoznavanju ISOFIX točaka vozila i olakšavaju instalaciju. Također mogu pomoći u zaštiti vašeg sjedala u vozilu (sl. 2).

Izvucite nogu postolja iz njenog sjedišta (a) i povucite je prema van b), izvucite što je više moguće gornji spoj potporne noge (sl. 3).

Pritisnite ISOFIX gumbe smještene na obje strane baza i izvucite ISOFIX priključke što je više moguće (sl. 4)

Gurnite bazu u smjeru ISOFIX točaka za pričvršćivanje vozila da pričvrstite dva priključka. Čut ćete klik nakon što se spoje. Provjerite jesu li indikatori zeleni s obje strane (sl. 5).

Naslom X i-Size pritisnite prema suvozačkom sjedalu dok se potpuno ne nasloni na naslon.

UPOZORENJE! Povlačeći bazu prema sebi uvjerite se da je ona pravilno prikačena s obje strane.

PODEŠAVANJE POTPORNE NOGE

Pritisnite gumb za podešavanje potporne noge i spustite ga dolje tako da pravilno dodiruje dno vozila. Kontrolno svjetlo smješteno na gornjem zglobu potporne nogetreba u dnu se kretati od crvenado zelene boje, što ukazuje da je stopalo pravilno postavljeno. Provjerite je li potporno stopalo pravilno postavljeno i namješteno (sl. 6A, 6B).

UPOZORENJE! Uvjerite se da je noga postolja stalno u dodiru s podom vozila.

Pazite da potporna noga ne podiže bazu s površine sjedala vozila.

Ne postavljajte prednju potporna nogu na podni poklopac spremišta. Prednja noga za nošenje MORA ostvariti potpun i čvrst kontakt s podom vozila.

Osigurajte da gornja površina baze ISOFIX ne sadrži strana tijela.

KORIŠTENJE U AUTOMOBILU

ZAKLJUČAVANJE NOSAČA DOJENČADI

Provjerite je li ručka u okomitom položaju.

Sjedalo postavite na podlogu ISOFIX tako da bude suprotno smjeru vožnje.

Pritisnite autosjedralicu prema dolje, zakačite metalni nosač (1) za bazu.

Snažno pritisnite autosjedralicu prema dolje, zakačivši metalni nosač (2) za bazu.

Zvuk "KLIK" pokazuje da je fiksiran na mjestu (sl. 7A).

VAŽNO: Podignite autosjedralicu kako biste bili sigurni da su se sve četiri veze pravilno spojile (sl. 7A).

U ovom trenutku moguće je staviti dijete u autosjedralicu, pogledajte korisnički priručnik autosjedralice za pravilnu uporabu.

UKLANJANJE NOSAČA DOJENČETA I ISOFIX BAZE

Uklanjanje autosjedralice

Povucite ručicu za otpuštanje autosjedralice (1) i istodobno podignite sjedalo (2) (sl. 8).

👉 **VAŽNO!** Kad se svakodnevno koristi, možete ostaviti ISOFIX postolje montirano na vozilu, jednostavno uklanjanjem autosjedralice.

Uklanjanje ISOFIX baze

Pritisnuti gumb za otpuštanje ISOFIX, kao što je prikazano na slici, kako biste oslobodili priključke iz ISOFIX dodatka u vozilu i uklonili postolje (sl. 9). Gurnite "isofix konektore" natrag unutar baze.

Za ponovno postavljanje noge postolja treba pritisnuti tipku za podešavanje (1) za skraćivanje noge postolja (2). Sada pritisnite tipku (3-PUSH), gurnite nogu postolja prema postolju (4) i složite je prema unutra (5) (sl. 10).

ODRŽAVANJE

Plastični dijelovi mogu se oprati blagim sapunom i toplom vodom.

FORMALNO JAMSTVO

Sadržaj ovog dokumenta kako je dolje navedeno će stupiti na snagu od 01.01.2005. i zamijeniti, na svakom računu i u cijelosti, bilo koju prethodnu poruku koja se odnosi na jamstvo koje pruža Foppa Pedretti S.p.A.

FORMALNO JAMSTVO

Foppa Pedretti S.p.A. čije se sjedište nalazi na n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italija), jamči izravno potrošaču da je ovaj potpuno novi proizvod bez grešaka u pogledu materijala, dizajna i proizvodnje te da je u skladu s karakteristikama koje je naveo proizvođač.

Ovo formalno jamstvo vrijedi u svim državama članicama Europske unije i ne isključuje niti ograničava prava potrošača u skladu s obveznim mjerama predviđenim zakonom u odnosu na trgovca proizvoda.

Da bi iskoristio ovu formalnu garanciju, potrošač mora vratiti neispravan proizvod trgovcu, istodobno predočivši dokaz o kupnji proizvoda koji mora jasno prikazati adresu prodavatelja, datum kupnje proizvoda s pečatom i potpisom prodavatelja i naznaku samog proizvoda ili, alternativno, potvrdu koja ne smije biti izmijenjena i koja mora jasno prikazivati iste podatke kao i one iz iznad.

Formalno jamstvo proizvođača vrijedi dvanaest (12) mjeseci od datuma kupnje proizvoda. Tijekom tog razdoblja, Foppa Pedretti S.p.A. će popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod, prema vlastitom nahođenju. Formalno jamstvo dodjeljuje se krajnjem kupcu proizvoda (potrošača) i ne isključuje niti ograničava obvezna prava potrošača kako je predviđeno zakonom i / ili prava koja korisnik može imati u odnosu na trgovca / prodavača proizvoda.

ISKLUČENJA FORMALNE GARANCIJE

Formalno jamstvo je isključeno u slučaju oštećenja proizvoda iz sljedećih razloga: ako se proizvod koristi na način koji nije u skladu s podacima sadržane u uputama za uporabu i upute za montažu; ako je proizvod pokvaren ili ispušten; ako je proizvod izložen vlazi ili ekstremnim vrućinama ili uvjetima okoline, ili naglim promjenama istih, koroziji, oksidaciji, neovlaštenim preinakama ili popravcima proizvoda, popravci korištenjem neovlaštenih rezervnih dijelova, nepravilno korištenje, neodgovarajuće održavanje ili neuspjeh u provođenju istih, nepravilno održavanje u usporedbi s informacijama navedenim na uputama za uporabu i upute za montažu, nepravilnom montaži, nesrećama, oštećenjima uzrokovanim hranom ili pićem, oštećenjem kemijskih proizvoda, slučajeva više sile.

U svakom slučaju, Foppa Pedretti SpA odbija svaku odgovornost za štetu prouzročenu osobama ili imovini, osim proizvoda, kada je takva šteta uzrokovana nepoštivanjem uputa / savjeta / upozorenja sadržanih u priručniku ili, alternativno, u uputama za uporabu i sastavljanje koje su isporučene uz svaki proizvod za korisnika. (Samo kao primjer, u slučaju krevetića: "Neprestano provjeravajte bebū. Pobrnite se da plahte i pokrivači ne prekriju glavu djeteta ...").

Nadalje, Foppa Pedretti S.p.A. odriče se svake odgovornosti za štetu prema osobama i imovini kad do greške u proizvodima dođe uslijed pada kvalitete komponenti Proizvoda uslijed trošenja istih. Sve plastične komponente proizvoda smatraju se komponentama koje se troše.

Importato da: | Imported by:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

www.foppapedretti.it

X i-Size

(Type LM317)

IT	LISTA VEICOLI
EN	VEHICLE LIST
FR	LISTE DES VOITURES
DE	FAHRZEUG-TYPENLISTE
ES	LISTA AUTOMÓVILES
PT	LISTA DE AUTOMÓVEIS
EL	ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
RU	СПИСОК АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
HR	POPIS VOZILA





X i-Size è un dispositivo di ritenuta per bambini universale. È omologato ai sensi della normativa R129 per l'utilizzo in tutte le posizioni del veicolo contrassegnate dal logo i-Size.

Riferirsi alla lista veicoli se il veicolo è dotato di posizioni auto Isofix non i-Size.

LISTA VEICOLI COMPATIBILI

X i-Size è utilizzabile solo per l'installazione sui sedili delle auto comprese in questa lista. In ogni caso, la lista è soggetta ad una continua revisione con cambiamenti e aggiunte di modelli di autovetture.

L'elenco aggiornato è consultabile nel nostro sito internet: www.foppapedretti.it

INFORMAZIONI

- Non posizionare il piede del supporto anteriore su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di appoggio della gamba anteriore deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.
- Consultare il produttore e/o manuale del veicolo per quanto riguarda i punti di ancoraggio ISOFIX.
- In base alla posizione dei sedili del veicolo, si deve prestare particolare

attenzione al corretto aggancio del Dispositivo di Ritenuta per bambini ai punti ISOFIX.

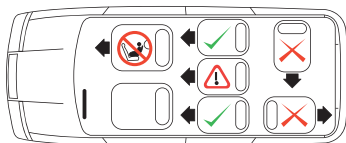
- Il sedile del veicolo (fila centrale) deve essere regolato in avanti
- Regolate il sedile del veicolo in modo che il piede di appoggio del supporto frontale della Base non sia in contatto con un eventuale vano portaoggetti sul pavimento del veicolo.
- Il sedile del veicolo deve essere regolato sulla posizione più arretrata.



NON UTILIZZARE SE IL SEDILE DEL PASSEGGERO E' DOTATO DI AIRBAG FRONTALE

CHECK

ATTENZIONE: prima di fare l'acquisto verificate sul libretto di uso e manutenzione della vostra auto che l'aggancio ISOFIX sia presente perché potrebbe essere un optional.





X i-Size is a universal child restraint device. It is approved under the R129 regulation for use in all vehicle positions marked with the i-Size logo.

Refer to the list of vehicles if the vehicle equipped with Isofix car positions that are not i-Size.

VEHICLE APPLICATION LIST

X i-Size can only be installed on seats in vehicles indicated on this list. Please note that this list undergoes ongoing revision procedures, with changes and additions of vehicles accordingly.

The up to date list can be consulted on our web site: www.foppapedretti.it

INFORMATION

- Do not place the front support leg on a floor storage compartment lid, the floor storage compartment lid support leg make a full & firm contact with the vehicle chassis.
- Please consult with the vehicle manufacturer regarding access to ISOFIX points.
- Because of the vehicle seat position care must be taken to correctly attach the child restraint system to the ISOFIX points.

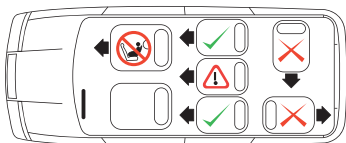
- Vehicle seat (mid row) must be adjusted forward.
- Adjust the vehicle seat so that the base front support leg does not make contact with the floor storage compartment.
- Vehicle seat has to be fully adjusted to the ear most position.



DO NOT USE ON A PASSENGER SEAT WITH A FRONT AIRBAG

CHECK

WARNING: before purchasing, consult the vehicle Use and Maintenance Guide to ensure the ISOFIX anchor is present, as this could be an optional.





X i-Size est un dispositif de retenue pour enfants universel. Il est homologué aux termes de la réglementation R129 pour l'utilisation dans toutes les positions du véhicule portant le logo i-Size.

Consulter la liste des véhicules si le véhicule est équipé de positions de fixation Isofix qui ne sont pas i-Size.

LISTE DES VÉHICULES COMPATIBLES

X i-Size est utilisable uniquement pour l'installation sur les sièges des véhicules indiqués dans cette liste. En tout cas, cette liste fait l'objet d'une révision permanente avec des modifications et ajouts de modèles de véhicules.

La liste actualisée est disponible sur notre site Internet : www.foppapedretti.it

INFORMATIONS

- Ne pas placer la jambe de force sur le coffre de sol car celle-ci doit être en contact total et sûr avec le châssis de la voiture. La jambe de force DOIT être en contact total et sûr sur le plancher du véhicule.
- Consulter le fabricant et/ou la notice du véhicule en ce qui concerne les points d'ancrage ISOFIX.

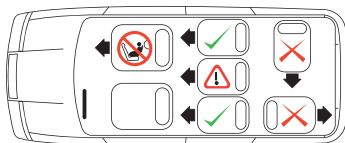
- Selon la position des sièges du véhicule, veiller attentivement à ce que le Dispositif de Retenue pour enfants soit fixé correctement aux points ISOFIX.
- Le siège du véhicule doit être réglé sur la position la plus reculée.
- Réglez le siège du véhicule de façon à ce que la jambe de force de la Base ne soit pas en contact avec le coffre sous le sol.
- Le siège du véhicule doit être réglé dans la position la plus en arrière.



NE PAS UTILISER LE PRODUIT SI LE SIÈGE PASSAGER EST ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL

CHECK

ATTENTION: avant tout achat, consulter la notice du véhicule pour s'assurer qu'il est équipé d'un système d'ancrage ISOFIX car il pourrait n'être disponible qu'en option.





X i-Size - Das ist eine Rückhaltevorrichtung für Babys „i-Size“ mit Zulassung gemäß Verordnung Nr. 129, um auf Fahrzeugsitzen verwendet zu werden, die nach den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs mit „i-Size“.

Beziehen Sie sich auf die Fahrzeugliste, wenn das Fahrzeug ist mit Nicht-i-Size-Isofix-Autohalterungen ausgestattet.

LISTE DER ZUGELASSENEN FAHRZEUGE

Die X i-Size kann auf den Sitzen von PKWs installiert werden, die auf dieser Fahrzeug-Typenliste enthalten sind. Die Fahrzeug-Typenliste wird laufend ergänzt, um Änderungen an den Fahrzeugen und neue Automodelle zu berücksichtigen.

Das jeweils aktuelle Verzeichnis ist auf unserer Webseite konsultierbar: www.foppapedretti.it

INFORMATION

- Platzieren Sie den Stützfuß nicht auf einem Ablagefach auf dem Boden. Der vordere Stützfuß MUSS vollständigen und festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben.

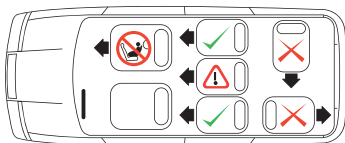
- Informieren Sie sich beim Fahrzeughersteller, wo der Zugriff auf die ISOFIX-Punkte erfolgt.
- Die Position des Fahrzeugsitzes im Fahrzeug ist wichtig, um das Kinderrückhaltesystem korrekt an die ISOFIX-Punkte anzubringen.
- Der Fahrzeugsitz (Mittelreihe) muss nach vorn ausgefahren werden.
- Der Fahrzeugsitz muss so eingestellt sein, dass sich der Basis-Vorderstützfuß nicht auf dem Bodenablagefach abstützt.
- Der Fahrzeugsitz muss vollständig in die rückwärtigste Position gebracht werden.



NICHT AUF BEIFAHRERSITZEN MIT FRONT-AIRBAG VERWENDEN

CHECK

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Kauf in der Bedienungs- und Wartungsanleitung Ihres Fahrzeugs, ob die ISOFIX-Befestigung vorhanden ist, da es sich dabei um eine Option handeln könnte.





X i-Size es un dispositivo de retención para niños universal. Está homologado según la normativa R129 para el uso en todas las posiciones del vehículo marcadas por el logotipo i-Size.

Consultar la lista de vehículos si el vehículo está dotado de posiciones ISOFIX no i-Size:

LISTA APLICACION VEHICULO

X i-Size es apta unicamente para su instalacion en los asientos de los coches incluidos en este listado. De todas formas, el listado debe considerarse sujeto a una revision continuada con ambios e integraciones de modelos de automoviles. Lista actualizada puede consultarse en nuestra pagina: www.foppapedretti.it

INFORMACION

- No coloque la pata de apoyo frontal sobre la tapa de un compartimento del suelo. La pata de apoyo frontal DEBE estar totalmente en contacto y bien sujeta al suelo del vehiculo.
- Consulte con el fabricante del vehiculo sobre el acceso a los puntos ISOFIX.
- Debido a la posicion del asiento del vehiculo, hay que fijar correctamente el sistema de retencion del nino a los puntos ISOFIX.

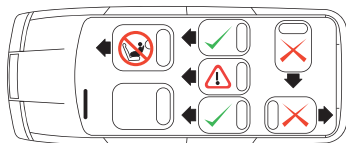
- El asiento del vehiculo (fila central) debe estar ajustado hacia delante.
- Ajuste el asiento del vehiculo de forma que la pata de apoyo frontal de la base no entre en contacto con el compartimento de almacenamiento del suelo.
- El asiento del vehiculo debe de estar totalmente ajustado a la posicion mas posterior.



NO USAR EN UN ASIENTO DE PASAJERO CON AIRBAG FRONTAL

CHECK

ATENCIÓN: antes de realizar la compra, verifique en el manual de uso y mantenimiento de su coche si éste tiene gancho ISOFIX, ya que podría ser un accesorio opcional.





X i-Size O Iturn i-Size é um dispositivo de retenção para crianças universal. Está homologado nos termos da norma R129 para a utilização em todas as posições do veículo assinaladas com o logótipo i-Size.

Consulte a lista de veículos se o veículo estiver equipado com posições ISOFIX não i-Size.

LISTA DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS HOMOLOGADOS

X i-Size pode ser utilizada exclusivamente nos bancos de automóveis incluídos nesta lista. No entanto, a lista está sujeita a uma contínua actualização, com alterações e inclusões de modelos de automóveis.

A lista atualizada está disponível em nosso site: www.foppapedretti.it

INFORMAÇÕES

- Não coloque o pé de apoio frontal sobre a tampa de nenhum compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo. O pé de apoio frontal deve estar firme e em perfeito contacto com o chassis do veículo.
- Informe-se junto do Fabricante do veículo sobre o acesso aos pontos ISOFIX.

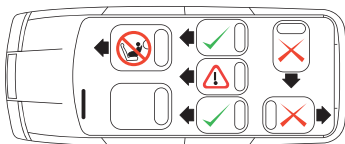
- Dada a posição do banco, assegure-se que o sistema de retenção é correctamente fixado aos pontos ISOFIX.
- O banco do veículo (linha média) deve ser regulado para a frente.
- Regule o banco do veículo para que o pé de apoio frontal não fique sobre o compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo.
- O banco do veículo deve ser regulado para a posição mais recuada.



NÃO UTILIZAR NUM ASSENTO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL

CHECK

AVISO: Antes de comprar, verifique o manual de uso e manutenção do seu carro se ele tem Isofix gancho, pois poderia ser um acessório opcional.





Το X i-Size είναι ένας μηχανισμός συγκράτησης για τα παιδιά καθολικής χρήσης.

Είναι εγκεκριμένο βάσει του κανονισμού R129 για χρήση σε όλες τις θέσεις του αυτοκινήτου που φέρουν το λογότυπο i-Size.

Συμβουλευθείτε τον κατάλογο με τα οχήματα εάν το όχημα διαθέτει θέσεις καθίσματος ISOFIX που δεν είναι i-Size.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

X i-Size μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την εγκατάσταση πάνω στα καθίσματα των αυτοκινήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτό. Σε κάθε περίπτωση, ο κατάλογος αυτός υπόκειται σε συνεχή αναθεώρηση με αλλαγές και προσθήκες των μοντέλων αυτοκινήτων.

Ο επικαιροποιημένος κατάλογος είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα μας:

www.forrapedretti.it

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- **ΝΜην** τοποθετείτε το εμπρός πόδι στήριξης επάνω σε καπάκι αποθήκευσης στο δάπεδο, το ποδαράκι θα πρέπει να έχει σταθερή και πλήρη επαφή με τον άξονα του οχήματος.
- Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή όσο αφορά τα σημεία πρόσβασης του ISOFIX.

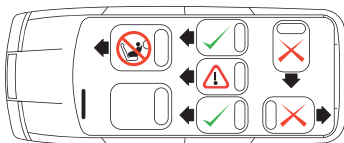
- Λόγω της θέσης του καθίσματος του οχήματος, θα πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή στην στερέωση του συστήματος πρόσδεσης στα σημεία ISOFIX.
- Η θέση οχήματος (μεσαία σειρά) θα πρέπει να προσαρμοστεί εμπρός.
- Προσαρμόστε το κάθισμα έτσι ώστε το εμπρός ποδαράκι στήριξης να μην έρχεται σε επαφή με το τμήμα αποθήκευσης στο δάπεδο.
- Η θέση του οχήματος θα πρέπει να είναι πλήρως προσαρμοσμένη στην τελευταία θέση.



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΘΕΣΗ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΤΟΝ ΑΕΡΟΣΑΚΟ

CHECK

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από την αγορά, συμβουλευτείτε το χρήσης και συντήρησης οχημάτων και οδηγούς για να εξασφαλίσετε την άγκυρα ISOFIX είναι παρούσα, η Αυτό θα μπορούσε να είναι μια προαιρετική.





X i-Size - это универсальное
детское удерживающее
устройство. Оно прошло
типичные испытания,

предусмотренные стандартом R129 для
установки на все посадочные места
автомобиля, помеченные логотипом
i-Size.

Обратитесь к списку транспортных
средств, если транспортное средство
оснащено позициями автомобиля
ISOFIX, которые не относятся к i-Size.

ПРИЛАГАЕМЫЙ СПИСОК АВТОМОБИЛЕЙ

X i-Size должно устанавливаться
только на автомобильные сидения,
перечисленные в данном списке. Имейте
в виду, что список автотранспортных
средств постоянно изменяется и
обновляется.

Обновленный список можно найти на
нашем сайте: www.foppapedretti.it

ИНФОРМАЦИЯ

- Не размещать переднюю опорную
ногу на крышке напольного отсека
для предметов, опорная нога должна
находиться в полном & плотном
контакте с автомобильным шасси.
- Пожалуйста, обратитесь за сведениями

к изготовителю автомобиля относительно
доступа к точкам крепления ISOFIX.

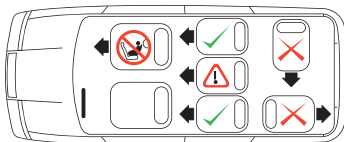
- По причине важности положения
автомобильного сиденья, необходимо
правильно прикрепить детскую
удерживающую систему к точкам
ISOFIX.
- Автомобильное сиденье (средний ряд)
должно быть отрегулировано вперед.
- Отрегулировать автомобильное
сиденье так, чтобы основание
передней опорной ноги не находилось
в контакте с напольным отсеком для
предметов
- Автомобильное сиденье должно
полностью адаптироваться к крайней
задней позиции.



**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ
НА ПАССАЖИРСКОМ
СИДЕНЬЕ С ФРОНТАЛЬНОЙ
ПОДУШКОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ**

ЧЕК

ВНИМАНИЕ: Необходимо
удостовериться, что автомобиль
совместим с системой Isofix, Это может
быть вариант. Сверьтесь со инструкции
автомобиль использования





X i-Size je univerzalna dječja sjedalica. Odobren je prema uredbi R129 za upotrebu u svim položajima vozila označenim i-Size logom.

Pogledajte popis vozila ako je vozilo opremljeno Isofix sidrišnim točkama koje nisu i-Size.

POPIS KOMPATIBILNIH VOZILA

X i-Size se može ugraditi samo na sjedala u vozilima navedenim na ovom popisu. Imajte na umu da je ovaj popis u tijeku u postupku revizije, s odgovarajućim izmjenama i dopunama vozila.

Ažurirani popis možete pogledati na našoj web stranici: www.foppapedretti.it

INFORMACIJA

- Ne stavljajte prednju potpornu nogu na pretinac za odlaganje na podu vozila. Potporno stopalo prednje noge mora počivati na stabilnoj i sigurnoj površini poda vozila.
- Posavjetujte se s proizvođačem i/ili priručnikom vozila u vezi ISOFIX sidrišnih točaka.
- Ovisno o položaju sjedala u vozilu, posebnu pozornost treba obratiti na ispravno spajanje sigurnosnog uređaja za dijete na ISOFIX točke.

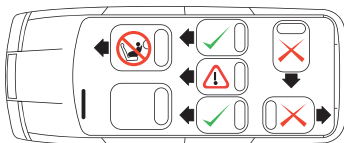
- Sjedalo vozila (srednji red) mora biti namješteno prema naprijed.
- Namjestite sjedalo vozila tako da podnožje prednjeg nosača baze nije u kontaktu s pretincem za pohranu na podu vozila.
- Sjedalo vozila mora biti namješteno u krajnji stražnji položaj.



NEMOJTE KORISTITI AKO JE SUVOZAČEVO SJEDALO OPREMLJENO PREDNIM ZRAČNIM JASTUKOM





CHECK





PAŽNJA: prije kupnje provjerite u priručniku za korištenje i održavanje vašeg automobila postoji li ISOFIX spojnica jer može biti opcija. Mora biti podešena u krajnji stražnji položaj.











	Since					ISOFIX
ALFA ROMEO						
ALFA ROMEO GIULIA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO GIULIETTA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
156 SPORTWAGON/CROSSWAGON Q4	1997-2006	NO	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO 159	2005-2011	NO	YES	NO	YES	YES
GT SPORTCOUPE	2004-2011	NO	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO MITO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO STELVIO	2017	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI						
AUDI A1 (FACELIFT 2015)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A1 SPORTBACK	2011	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A3	2003	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A3 CABRIO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
AUDI A3 SEDAN	2013	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A3 SPORTBACK (8V)	2004	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A4	2004	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A4 ALLROAD	2009	YES	YES	NO	YES	YES
AUDI A4 AVANT (FACELIFT 2011)	2011	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A5	2007	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A5 CABRIO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A5 SPORTBACK	2009	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A6	2010	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A6 ALLROAD	2006	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A6 AVANT	2005	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A7 SPORTBACK	2010	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
AUDI						
A8 (4H)	2005	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI Q2	2016	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI Q3	2011	NO	YES	NO	YES	YES
Q5	2008-2017	NO	YES	NO	YES	YES
Q5	2016	NO	YES	NO	YES	YES
Q7	2005-2015	NO	YES	NO	YES	YES
Q7	2015	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI TT COUPÉ	2008	NO	YES	NO	YES	YES
BENTLEY						
BENTAYGA	2015	NO	YES	NO	YES	YES
CONTINENTAL GT	2003	NO	YES	NO	YES	YES
FLYING SPUR	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MULSANNE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BMW						
I3	2013	NO	YES	NO	YES	YES
I8	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 1	2005-2011	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 1	2012	NO	YES	NO	YES	YES
BMW 2 ACTIVE TOURER	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 2 CABRIO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 2 COUPÉ	2013	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 2 GRAN TOURER	2015	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3	2011	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3 GT (GRAN TURISMO)	2013	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3 TOURING	2008-2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
BMW						
BMW SERIES 3 TOURING	2012	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 4 CABRIO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 4 COUPÉ	2013	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIRES 4 GRAN COUPÉ	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 5	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 5 TOURING	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 6 CABRIO	2004	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIS 6 COUPÉ	2003	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 6 GRAN COUPÉ	2011	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIRES 6 GRAN TURISMO	2017	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 7	2015	NO	YES	NO	YES	YES
X1	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES
X1	2015	NO	YES	NO	YES	YES
X2	2017	NO	YES	NO	YES	YES
X3	2003-2010	NO	YES	NO	YES	YES
X3	2010	NO	YES	NO	YES	YES
X4	2014	NO	YES	NO	YES	YES
X5	2006-2013	NO	YES	NO	YES	YES
X5	2013	NO	YES	NO	YES	YES
X6	2006	NO	YES	NO	YES	YES
CHEVROLET						
AVEO	2008-2011	NO	YES	NO	YES	YES
AVEO	2011-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CAPTIVA	2006-2011	NO	YES	NO	YES	YES
CAPTIVA	2011-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CRUZE	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
CHEVROLET						
MATIZ	2005-2009	NO	YES	NO	YES	YES
ORLANDO(KL1Y)	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
SPARK	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES
TRAX(KL1B)	2013-2015	NO	YES	NO	YES	YES
VOLT(D1JCI)	2011-2014	NO	YES	NO	YES	YES
CITROEN						
BERLINGO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
C-CROSSER(V)	2007-2013	NO	YES	NO	YES	YES
C-ELYÉE	2016	NO	YES	NO	YES	YES
C-ZERO	2010	NO	YES	NO	YES	YES
C1	2005-2014	NO	YES	NO	YES	YES
C1	2014	NO	YES	NO	YES	YES
C3	2009-2016	NO	YES	NO	YES	YES
C3	2016	NO	YES	NO	YES	YES
C3 PICASSO	2008	NO	YES	NO	YES	YES
C4	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
C4	2010	NO	YES	NO	YES	YES
C4 AIRCROSS	2012	NO	YES	NO	YES	YES
C4 CACTUS	2014	NO	YES	NO	YES	YES
C4 PICASSO	2007-2013	NO	YES	YES	YES	YES
C4 PICASSO (U)	2013	NO	YES	YES	YES	YES
E-MEHARI	2016	NO	YES	YES	YES	YES
C4 GRAND PICASSO	2013	NO	YES	YES	YES	YES
C5	2004-2008	NO	YES	YES	YES	YES
C5	2008	NO	YES	YES	YES	YES
DS3(S)	2009	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
CITROEN						
DS4(N)	2011	NO	YES	NO	YES	YES
DS5(K)	2011	NO	YES	NO	YES	YES
NEMO(A)	2007	NO	YES	NO	YES	YES
DACIA						
DOKKER (SD)	2012	NO	YES	NO	YES	YES
DUSTER	2010	NO	YES	NO	YES	YES
LODGY	2012	NO	YES	NO	YES	YES
LOGAN	2008-2012	NO	YES	NO	YES	YES
LOGAN	2013	NO	YES	NO	YES	YES
SANDERO	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
SANDERO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT						
FIAT 500	2007	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500 CABRIO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500 L	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500 L LIVING	2013	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500X	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BRAVO	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CHROMA	2005-2011	NO	YES	NO	YES	YES
B-MAX	2009	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT FULLBACK	2016	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT PANDA	2003-2013	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT PANDA	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT PUNTO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
GRANDE PUNTO(199)	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
FIAT						
FIAT PUNTO EVO	2009-2013	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT SEDICI	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT QUBO(255)	2008	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT TIPO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT TIPO SW	2016	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT FREEMONT	2011	NO	YES	NO	YES	YES
FORD						
B-MAX	2012	NO	YES	NO	YES	YES
C-MAX	2007-2010	NO	YES	NO	YES	YES
C-MAX	2010	NO	YES	NO	YES	YES
ECOSPORT	2013	NO	YES	NO	YES	YES
EDGE	2016	NO	YES	NO	YES	YES
FIESTA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS	2003-2008	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS	2007-2011	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS TURMIER	2011	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS STATION WAGON	2011	NO	YES	NO	YES	YES
GALAXY	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
KA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
KUGA	2012	NO	YES	NO	YES	YES
MONDEO	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
MONDEO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
MONDEO S WAGON	2014	NO	YES	NO	YES	YES
RANGER	2011	NO	YES	NO	YES	YES
S-MAX	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
S-MAX	2015	NO	YES	NO	YES	YES
TOURNEO	2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
HONDA						
ACCORD (FACELIFT 2011)	2008-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CIVIC	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CIVIC	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CR-V	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CR-V	2010-2013	NO	YES	NO	YES	YES
CR-V	2012	NO	YES	NO	YES	YES
HR-V	2015	NO	YES	NO	YES	YES
JAZZ	2008	NO	YES	NO	YES	YES
HYUNDAI						
ACCENT	2006-2009	NO	YES	NO	YES	YES
COUPE	2002-2009	NO	YES	NO	YES	YES
ELANTRA	2000-2007	NO	YES	NO	YES	YES
GETZ	2002-2009	NO	YES	NO	YES	YES
H1	2007	NO	YES	NO	YES	YES
I10	2008-2014	NO	YES	NO	YES	YES
I10	2013	NO	YES	NO	YES	YES
I20	2009	NO	YES	NO	YES	YES
I20 COUPE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
I30	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30	2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30 SW	2008-2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30 SW	2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30 SW	2011	NO	YES	NO	YES	YES
I40 SW	2011	NO	YES	NO	YES	YES
IX35(ELH)	2009	NO	YES	NO	YES	YES
IONIQ	2016	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
HYUNDAI						
KONA	2017	NO	YES	NO	YES	YES
SANTA Fe	2012	NO	YES	NO	YES	YES
TUCSON	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
VELOSTER(FS)	2011-2014	NO	YES	NO	YES	YES
INFINITI						
EX	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
FX	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
G	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
M	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
Q50	2013	NO	YES	NO	YES	YES
Q70	2014	NO	YES	NO	YES	YES
QX50	2013	NO	YES	NO	YES	YES
QX70	2013	NO	YES	NO	YES	YES
JAGUAR						
E-PACE	2017	NO	YES	NO	YES	YES
F-PACE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
XE	2014	NO	YES	NO	YES	YES
XF	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
XF (X260)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
XF SPORTBRAKE	2012	NO	YES	NO	YES	YES
XJ	2009	NO	YES	NO	YES	YES
JEEP						
CHEROKEE	2008	NO	YES	NO	YES	YES
COMPASS	2006	NO	YES	NO	YES	YES
GRAND CHEROKEE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
RENEGADE	2014	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
KIA						
CARENS	2006	NO	YES	NO	YES	YES
CARNIVAL	2006-2010	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D SW	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D SW	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CERATO	2004-2008	NO	YES	NO	YES	YES
MAGENTIS	2006-2009	NO	YES	NO	YES	YES
NIRO	2016	NO	YES	NO	YES	YES
OPIRUS	2003-2008	NO	YES	NO	YES	YES
OPTIMA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
OPTIMA SPORTSWAGON	2016	NO	YES	NO	YES	YES
PICANTO(SA)	2008-2011	NO	YES	NO	YES	YES
PICANTO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
PRO CEE'D	2008-2011	NO	YES	NO	YES	YES
RIO	2005-2009	NO	YES	NO	YES	YES
RIO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
SORENTO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SOUL	2009-2014	NO	YES	NO	YES	YES
SOUL	2014	NO	YES	NO	YES	YES
SPORTAGE	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
SPORTAGE	2016	NO	YES	NO	YES	YES
SONIC	2017	NO	YES	NO	YES	YES
VENGA	2010	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
LANCIA						
YPSILON	2007	NO	YES	NO	YES	YES
LAND ROVER						
DISCOVERY	2009	NO	YES	NO	YES	YES
DISCOVERY	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FREELANDER II	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER	2012	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER EVOQUE	2011	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER EVOQUE CABRIO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER SPORT	2013	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER VELAR	2017	NO	YES	NO	YES	YES
LEXUS						
CT	2010	NO	YES	NO	YES	YES
GS	2012	NO	YES	NO	YES	YES
IS	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
IS	2013	NO	YES	NO	YES	YES
LC	2017	NO	YES	NO	YES	YES
LS	2009-2012	NO	YES	NO	YES	YES
NX	2014	NO	YES	NO	YES	YES
RC	2015	NO	YES	NO	YES	YES
RX	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
RX	2009	NO	YES	NO	YES	YES
RX	2015	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA						
MAZDA2	2003-2007	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA2	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA2	2014	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
MAZDA						
MAZDA3	2009-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA3	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA5	2005-2010	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA5	2000-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA6	2002-2008	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA6	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA6	2013	NO	YES	NO	YES	YES
CX-3	2015	NO	YES	NO	YES	YES
CX-5	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CX-7	2007-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MX 5 (5)	2005	NO	YES	NO	YES	YES
RX 8	2003-2012	NO	YES	NO	YES	YES
MERCEDES						
A (W169)	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
A(W176)	2012	NO	YES	NO	YES	YES
B	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
B	2011	NO	YES	NO	YES	YES
C	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
C	2013	NO	YES	NO	YES	YES
C CABRIO	2016	NO	YES	NO	YES	YES
C COUPÉ	2011	NO	YES	NO	YES	YES
C SW	2014	NO	YES	NO	YES	YES
CLA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
CLA SHOOTING BRAKE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
CLS	2010	NO	YES	NO	YES	YES
CLS SHOOTING BRAKE	2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
MERCEDES						
E	2009	NO	YES	NO	YES	YES
E	2016	NO	YES	NO	YES	YES
E CABRIO	2010	NO	YES	NO	YES	YES
E COUPÉ	2009	NO	YES	NO	YES	YES
E SW	2009	NO	YES	NO	YES	YES
GLA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
GLC	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLC COUPÉ	2016	NO	YES	NO	YES	YES
GLE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLE COUPÉ	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLS	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLK	2008	NO	YES	NO	YES	YES
MAYBACH S	2014	NO	YES	NO	YES	YES
ML(W164)	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
R(W251/V251)	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
S	2013	NO	YES	NO	YES	YES
S CABRIO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
S COUPÉ	2014	NO	YES	NO	YES	YES
SL	2011	NO	YES	NO	YES	YES
SLC	2016	NO	YES	NO	YES	YES
X	2017	NO	YES	NO	YES	YES
MINI - BMW						
CABRIO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
CLUBMAN	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
CLUBMAN (R55)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
COUNTRYMAN	2010	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
MINI - BMW						
COUNTRYMAN	2016	NO	YES	NO	YES	YES
MINI	2006-2014	NO	YES	NO	YES	YES
MINI (F55)	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MINI (F56)	2014	NO	YES	NO	YES	YES
MITSUBISHI						
ASX	2010	NO	YES	NO	YES	YES
ECLIPSE	2017	NO	YES	NO	YES	YES
I-MIEV	2010	NO	YES	NO	YES	YES
L200	2006	NO	YES	NO	YES	YES
OUTLANDER 7	2010	NO	YES	NO	YES	YES
PAJERO	2006	NO	YES	NO	YES	YES
NISSAN						
EVALIA	2011	NO	YES	NO	YES	YES
JUKE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
LEAF	2011	NO	YES	NO	YES	YES
MICRA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
MICRA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
MURANO(Z51)	2004-2008	NO	YES	NO	YES	YES
MURANO(Z51)(FACELIFT)	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
NAVARA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
NAVARA	2015	NO	YES	NO	YES	YES
NOTE	2006-2013	NO	YES	NO	YES	YES
NOTE	2013	NO	YES	NO	YES	YES
PULSAR	2014	NO	YES	NO	YES	YES
QASHQAI+2(J10)(FACELIFT)	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
QASHQAI (FACELIFT 2010)	2013	NO	YES	NO	YES	YES



	Since					ISOFIX
NISSAN						
X-TRAIL	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
X-TRAIL	2014	NO	YES	NO	YES	YES
OPEL						
ADAM	2012	NO	YES	NO	YES	YES
AGILA	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
AMPERA	2012-2015	NO	YES	NO	YES	YES
ASTRA	2009	NO	YES	NO	YES	YES
ASTRA J (PJ-SW)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
ASTRA GTC	2011	NO	YES	NO	YES	YES
ANTARA(L-A)(FACELIFT)	2006	NO	YES	NO	YES	YES
CASCADA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
COMBO TOUR	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CORSA	2014	NO	YES	NO	YES	YES
CROSSLAND X	2017	NO	YES	NO	YES	YES
GRANDLAND X	2017	NO	YES	NO	YES	YES
INSIGNIA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
INSIGNIA SW	2008	NO	YES	NO	YES	YES
KARL	2015	NO	YES	NO	YES	YES
MERIVA	2003-2010	NO	YES	NO	YES	YES
MERIVA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
MOKKA	2012	NO	YES	NO	YES	YES
ZAFIRA	2005-2015	NO	YES	NO	YES	YES
ZAFIRA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
ZAFIRA TOURER	2011	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
PEUGEOT						
PEUGEOT 108	2014	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 2008	2013	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 208	2012	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 3008	2009	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 308	2013	YES	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 308 SW	2014	YES	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 5008	2009	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 508	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BIPPER TEPEE	2007	NO	YES	NO	YES	YES
ION	2010	NO	YES	NO	YES	YES
PORSCHE						
CAYENNE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
MACAN	2013	NO	YES	NO	YES	YES
PANAMERA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
RENAULT						
ALASKAN	2017	NO	YES	NO	YES	YES
CAPTUR	2013	YES	YES	NO	YES	YES
CLIO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CLIO SPORTOUR	2013	NO	YES	NO	YES	YES
ESPACE	2002-2010	NO	YES	NO	YES	YES
ESPACE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GRAND KANGOO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
GRAND SÉNIC	2004-2009	NO	YES	NO	YES	YES
KADJAR	2015	NO	YES	NO	YES	YES
KANGOO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
KOLEOS	2008	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
RENAULT						
MÉGANE SERIE 4	2008	NO	YES	NO	YES	YES
MÉGANE GRAND COUPÉ	2008	NO	YES	NO	YES	YES
MÉGANE SPORTOUR	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SCÉNIC	2009	YES	YES	NO	YES	YES
SCENIC X-MOD	2009-2012	NO	YES	NO	YES	YES
TALISMAN	2015	NO	YES	NO	YES	YES
TALISMAN SPORTOUR	2016	NO	YES	NO	YES	YES
TWINGO	2007-2015	YES	YES	NO	YES	YES
TWINGO	2014	YES	YES	NO	YES	YES
ZOE	2013	YES	YES	NO	YES	YES
SEAT						
ALHAMBRA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
ALTEA	2004-2014	NO	YES	NO	YES	YES
ARONA	2017	NO	YES	NO	YES	YES
ATECA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
IBIZA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
LEON	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
LEON	2012	NO	YES	NO	YES	YES
LEON SC	2013	NO	YES	NO	YES	YES
LEON ST	2013	NO	YES	NO	YES	YES
SEAT MII	2012	NO	YES	NO	YES	YES
SKODA						
CITIGO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FABIA	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
FABIA	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FABIA WAGON	2007	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
SKODA						
KAROQ	2017	NO	YES	NO	YES	YES
KODIAQ	2016	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA II	2004-2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA III	2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA STATION WAGON	2004-2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA STATION WAGON	2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA SCOUT	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
RAPID	2012-2014	NO	YES	NO	YES	YES
ROOMSTER (+FACELIFT)	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
SUPERB I	2001-2008	NO	YES	NO	YES	YES
SUPERB II	2008	NO	YES	NO	YES	YES
SUPERB WAGON	2009	NO	YES	NO	YES	YES
YETI	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SMART						
SMART FORFOUR	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FORTWO	2007-2015	YES	NO	NO	NO	YES
FORTWO	2014	YES	NO	NO	NO	YES
FORTWO CABRIO	2007-2015	YES	NO	NO	NO	YES
SUBARU						
BRZ	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FORESTER	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
IMPREZA	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
LEGACY	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
LEVORG	2015	NO	YES	NO	YES	YES
OUTBACK	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
OUTBACK	2009	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
SUBARU						
TREZIA	2011-2014	NO	YES	NO	YES	YES
WRX	2010-2014	NO	YES	NO	YES	YES
XV	2012	NO	YES	NO	YES	YES
SUZUKI						
ALTO	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES
BALENO	2016	NO	YES	NO	YES	YES
CELERIO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
IGNIS	2016	NO	YES	NO	YES	YES
S-CROSS	2013	NO	YES	NO	YES	YES
SWIFT	2010	NO	YES	NO	YES	YES
VITARA	2015	NO	YES	NO	YES	YES
TOYOTA						
ARURIS	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
ARURIS HYBRID	2012	NO	YES	NO	YES	YES
AVENSIS (T25)	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
AVENSIS (T27)	2009	NO	YES	NO	YES	YES
AYGO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
COROLLA	2004-2009	NO	YES	NO	YES	YES
C-HR	2016	NO	YES	NO	YES	YES
GT86	2012	NO	YES	NO	YES	YES
IQ	2008-2014	NO	YES	NO	YES	YES
LANDD CRUISER	2002-2009	NO	YES	NO	YES	YES
LANDD CRUISER	2009	NO	YES	NO	YES	YES
PREVIA	2001-2006	NO	YES	NO	YES	YES
PRIUS	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
PRIUS	2009	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
TOYOTA						
RAV4	2000-2006	NO	YES	NO	YES	YES
RAV4	2006-2013	NO	YES	NO	YES	YES
URBAN CRUISER	2009-2014	NO	YES	NO	YES	YES
VERSO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
YARIS	2011	NO	YES	NO	YES	YES
VOLKSWAGEN						
ARTEON	2017	NO	YES	NO	YES	YES
CADDY	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CADDY	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF IV	1999-2004	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF V	2003-2008	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VI	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VII	2012	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	1999-2006	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	2007-2010	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	2009-2014	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAGGIOLINO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
MAGGIOLINO CABRIO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
PASSAT	2005-2010	NO	YES	NO	YES	YES
PASSAT	2010-2014	NO	YES	NO	YES	YES
PASSAT	2014	NO	YES	NO	YES	YES
POLO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SHARAN	2004-2009	NO	YES	NO	YES	YES
SHARAN	2010	NO	YES	NO	YES	YES
T-ROC	2017	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
VOLKSWAGEN						
TIGUAN	2007	NO	YES	NO	YES	YES
TIGUAN	2016	NO	YES	NO	YES	YES
TOUAREG	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
TOUAREG	2010	NO	YES	NO	YES	YES
TOURAN	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
TOURAN	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
TOURAN	2015	NO	YES	NO	YES	YES
UP	2011	NO	YES	NO	YES	YES
VOLVO						
C 30	2006-2012	NO	YES	NO	YES	YES
C 70	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
S 40	2004-2012	NO	YES	NO	YES	YES
S 60	2000-2009	NO	YES	NO	YES	YES
S 60	2010	NO	YES	NO	YES	YES
S 80	1998-2006	NO	YES	NO	YES	YES
S 80 (+FACELIFT)	2006	NO	YES	NO	YES	YES
V 40	2012	NO	YES	NO	YES	YES
V 50	2004-2012	NO	YES	NO	YES	YES
V 60	2010	NO	YES	NO	YES	YES
V 70	2000-2007	NO	YES	NO	YES	YES
V 70 / XC70 (+FACELIFT)	2007	NO	YES	NO	YES	YES
XC 60	2008	NO	YES	NO	YES	YES
XC 70	2007	NO	YES	NO	YES	YES
XC 90	2004-2014	NO	YES	NO	YES	YES
XC 90	2014	NO	YES	NO	YES	YES

Importato da:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

www.foppapedretti.it